

FI

Ø130 / T600 SAVUPIIPPUKOMPONENTTIENTEN
ASENNUSOHJE

SV

MONTERINGSANVISNING FÖR
SKORSTENSKOMPONENTER Ø130 / T600

EN

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR
CHIMNEY COMPONENTS Ø130 / T600



**SISÄLLYSLUETTELO**

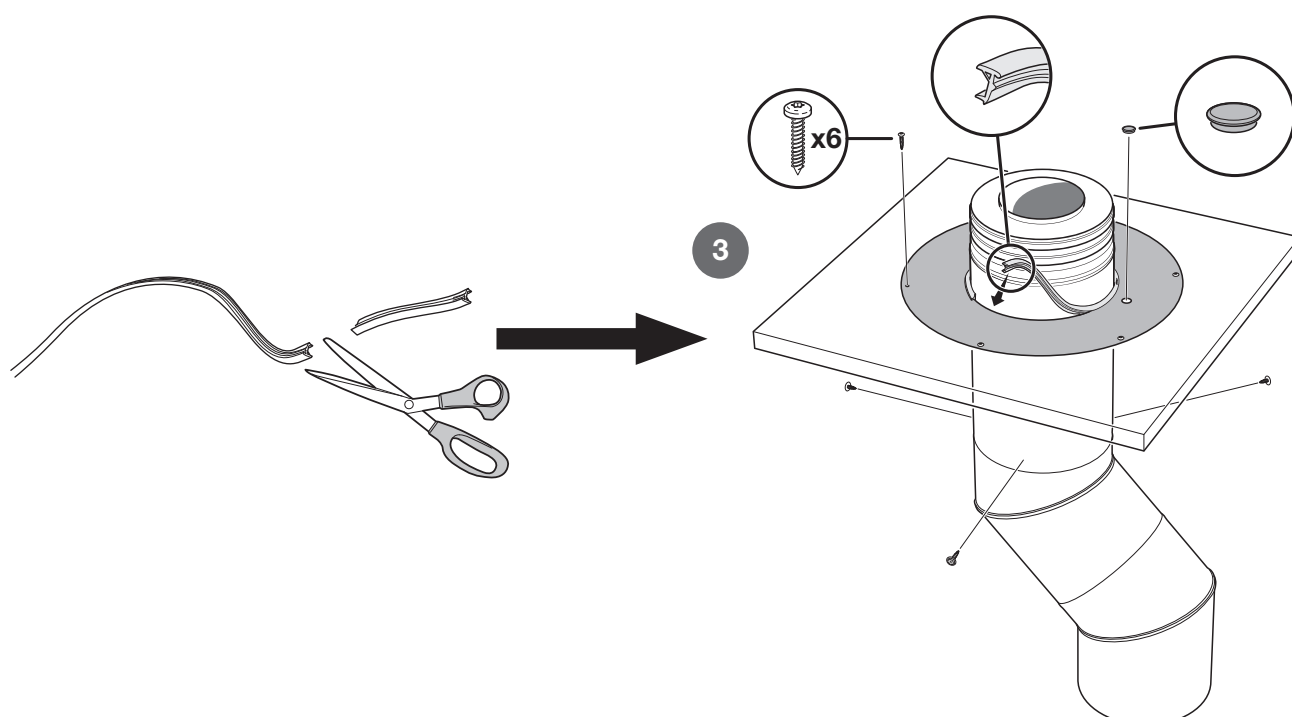
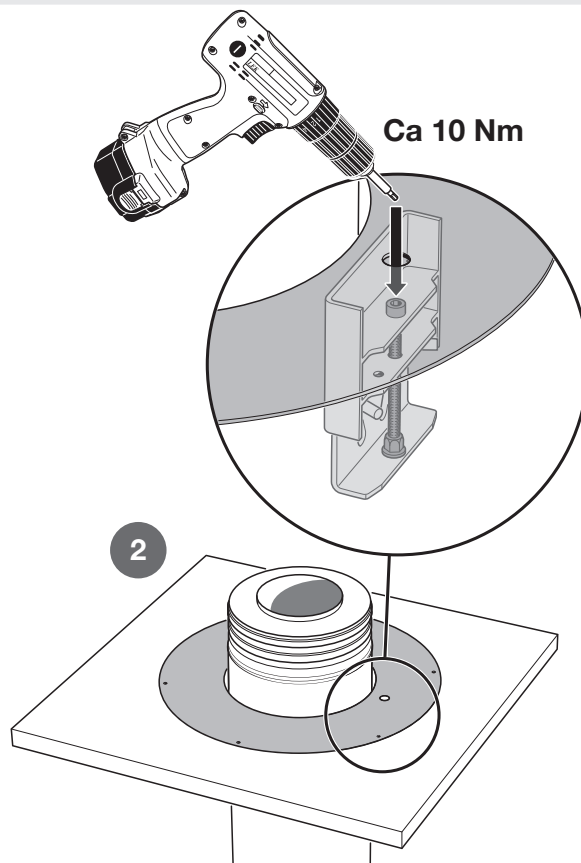
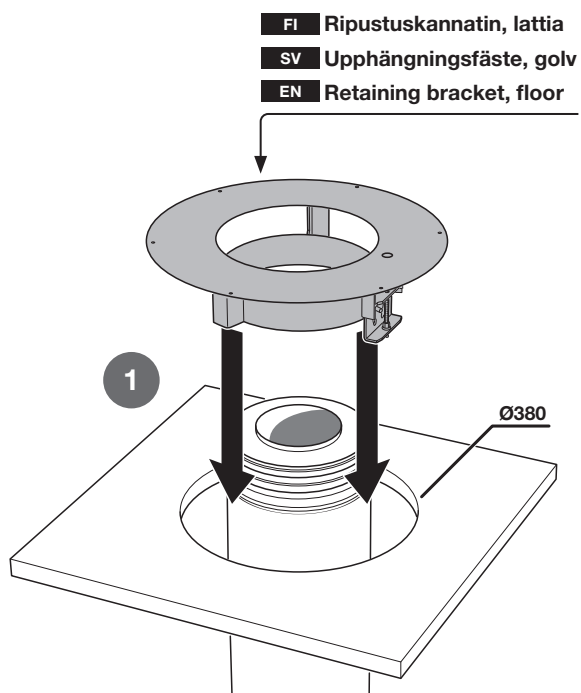
KIINNIKKEET - SISÄASENNUS	3-6
KIINNIKKEET - ULKOASENNUS	7-10
T-MODUULI	11-13
VAPAASTI SEISOVA KULMAMODUULI	14-15
NUOHOUSMODUULI	16
TELESKOOPPIMODUULI	17-24
FLEXI-MODUULI	25
SAVUPIIPPUMODUULIN KATKAISUSOVITIN	26-27
KULMAMODUULI TAKALIITÄNTÄÄ VARTEN	28
SEINÄMODUULI - ULKOASENNUS	29-33

**INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

FÄSTEN - INOMHUS	3-6
FÄSTEN - UTOMHUS	7-10
T-MODUL	11-13
FRISTÅENDE VINKEL	14-15
SOTMODUL	16
TELESKOPMODUL	17-24
FLEXIMODUL	25
KAPADAPTER TILL SKORSTENSMODUL	26-27
VINKELMODUL FÖR RYGGANSLUTNING	28
VÄGGMODUL - EXTERN	29-33

**CONTENTS**

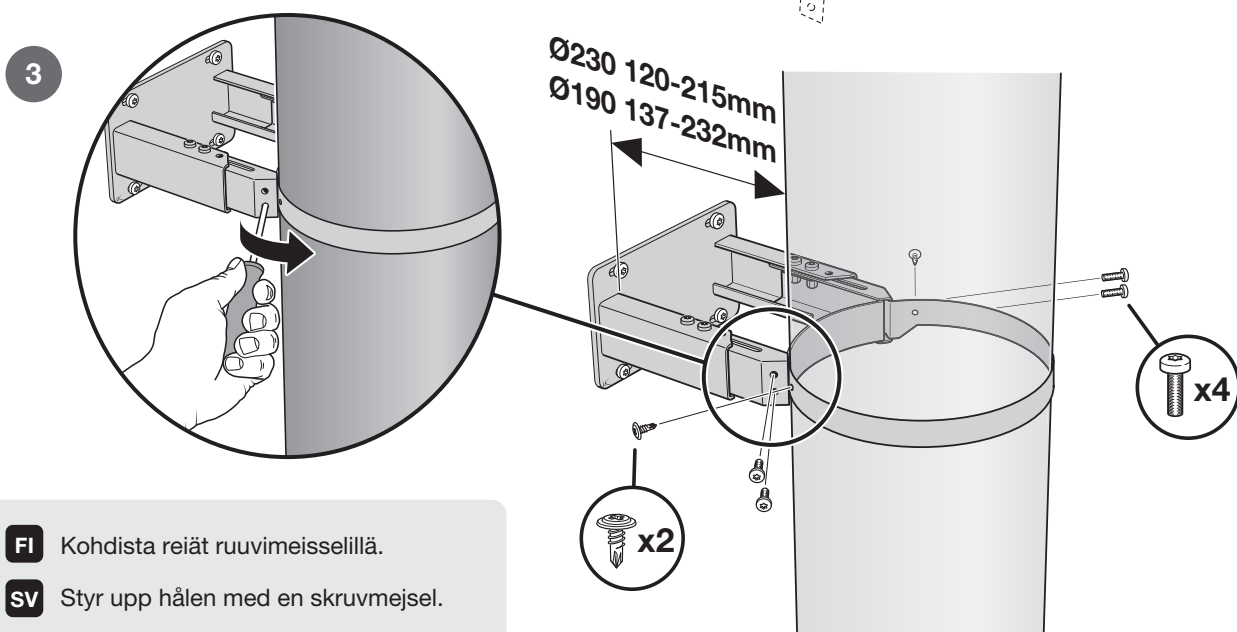
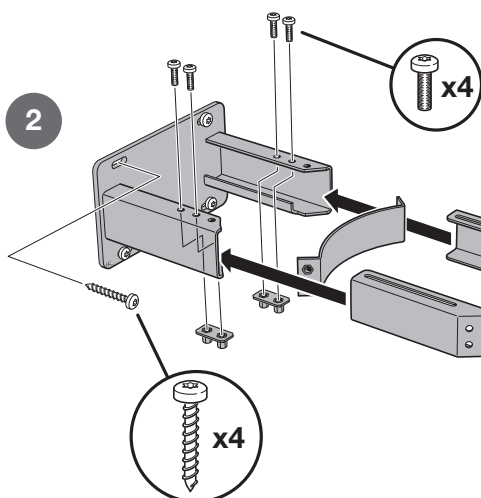
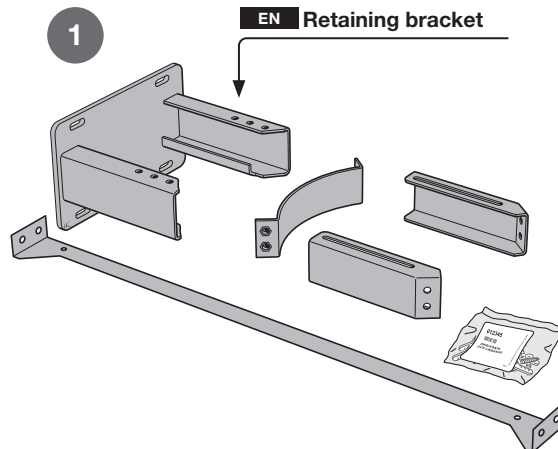
BRACKETS - INDOORS	3-6
BRACKETS - OUTDOORS	7-10
T-MODULE	11-13
FREESTANDING ANGLE	14-15
SOOT MODULE	16
TELESCOPIC MODULE	17-24
FLEXI-MODULE	25
CUTTING ADAPTER FOR CHIMNEY MODULE	26-27
ANGLE MODULE FOR REAR CONNECTION	28
WALL MODULE - EXTERNAL	29-33

FI KIINNIKKEET - SISÄTILAT**SV** FÄSTEN - INOMHUS**EN** BRACKETS - INDOORS

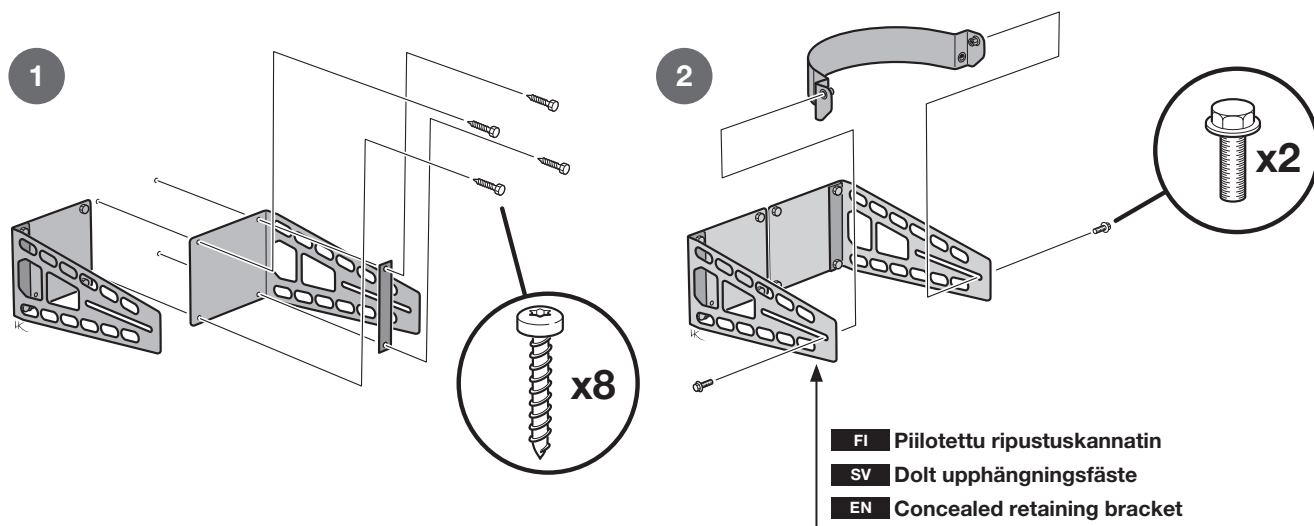
- FI** Ei saa asentaa kerrosten väliseen läpivientiin.
- SV** Får ej monteras inbyggd i etagegenomföring.
- EN** Must not be integrated in pass-through between floors.



- FI** Ripustuskannatin
- SV** Upphångningsfäste
- EN** Retaining bracket



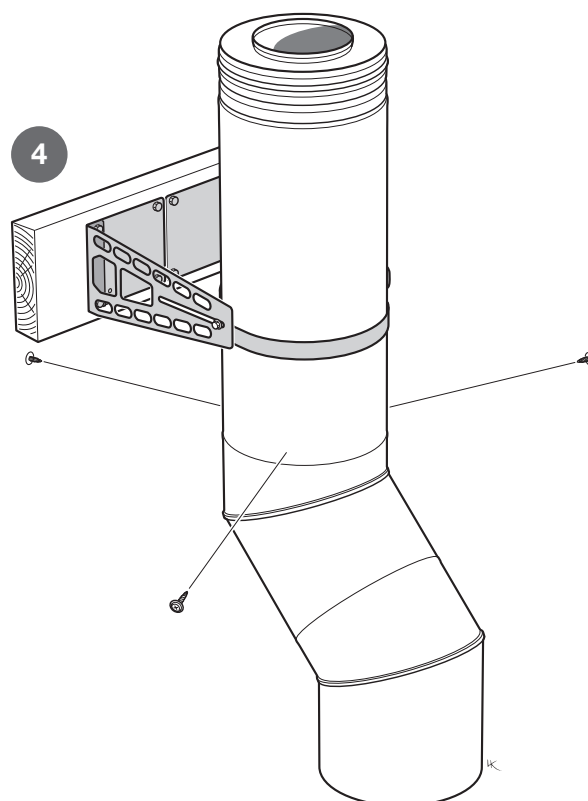
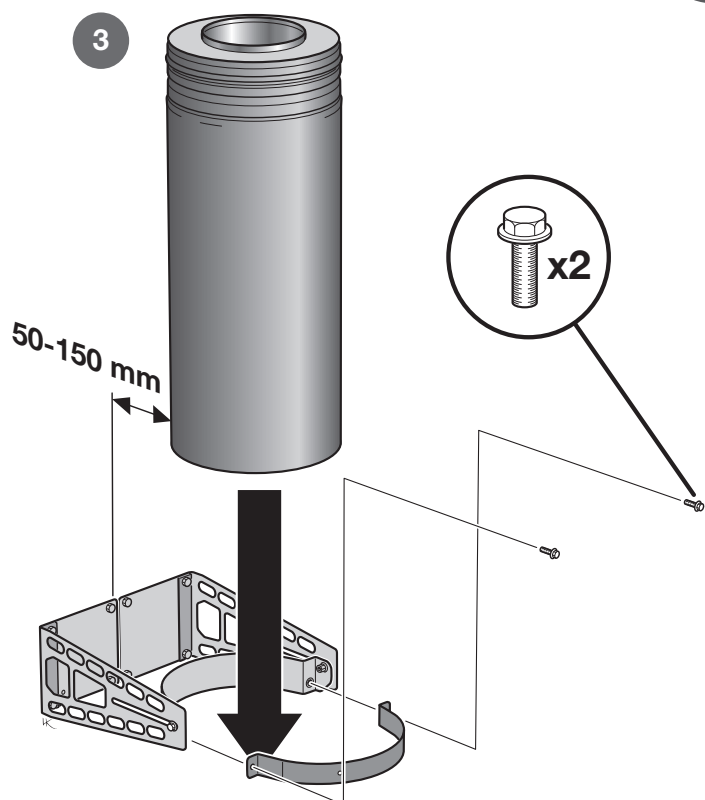
- FI** Kohdista reiät ruuvimeisselillä.
- SV** Styr upp hålen med en skruvmejsel.
- EN** Angle the holes with a screwdriver.



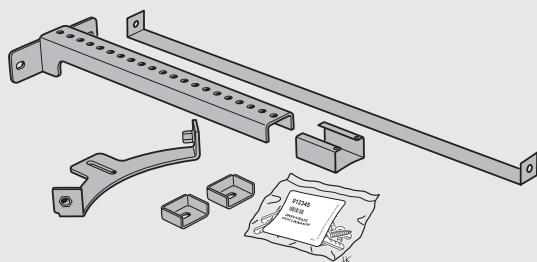
FI Piilossa olevan ripustuskannattimen suurin sallittu kuormitus on 80 kg, mikä vastaa 8 metrin savupiippua. Kannatinta ei saa kiinnittää kerrosten läpivientikohtaan.

SV Max tillåten last för dolt upphängningsfäste är 80 kg, vilket motsvarar 8 m skorsten. Fäste får ej byggas in i etagegenomföringen.

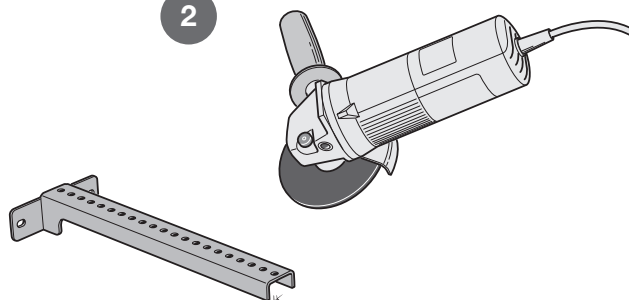
EN The maximum permitted load for a concealed retaining bracket is 80 kg, which is equivalent to 8 m of chimney. Bracket must not be integrated in pass-through between floors.



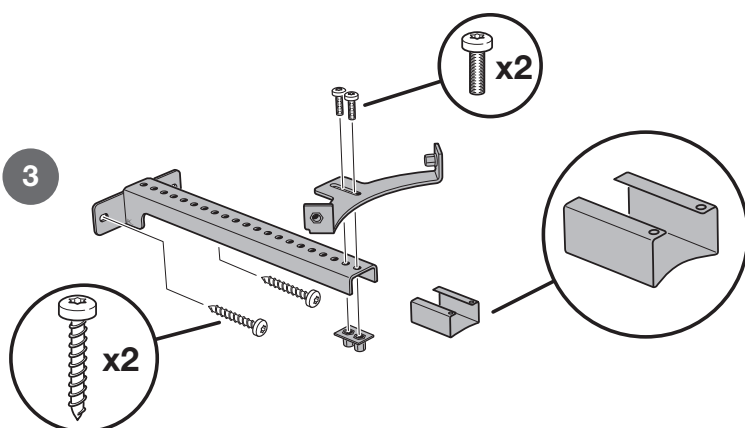
1



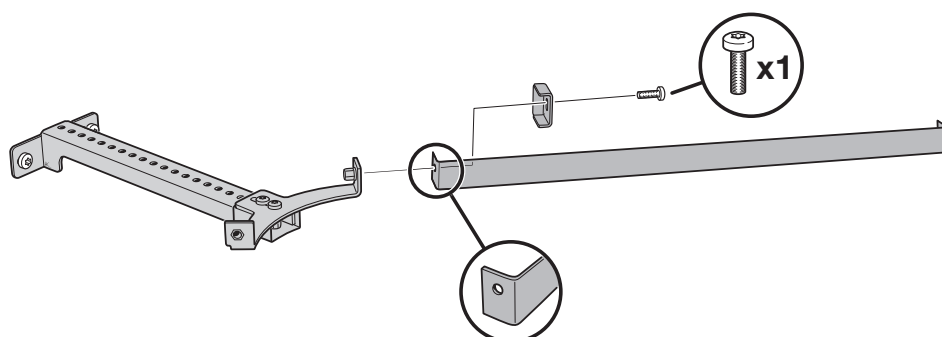
2



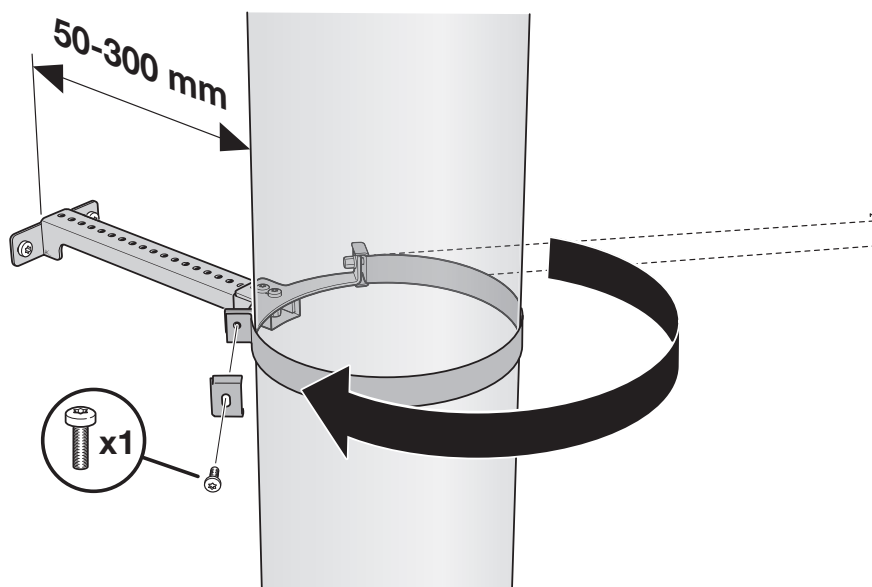
3



4



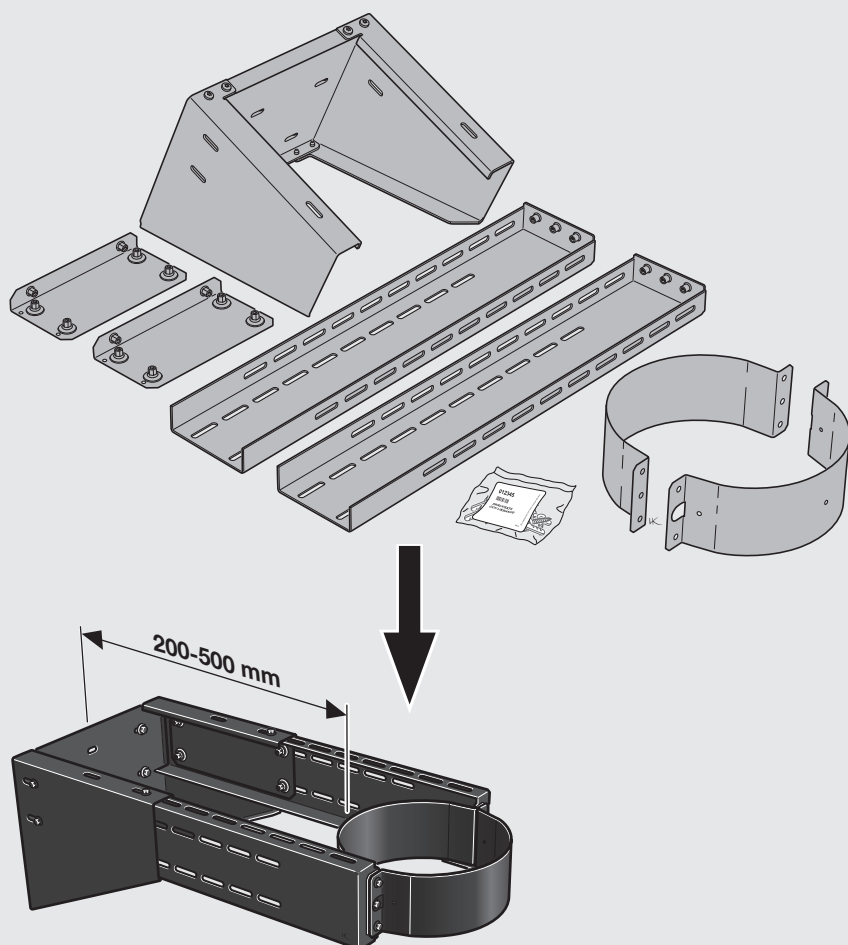
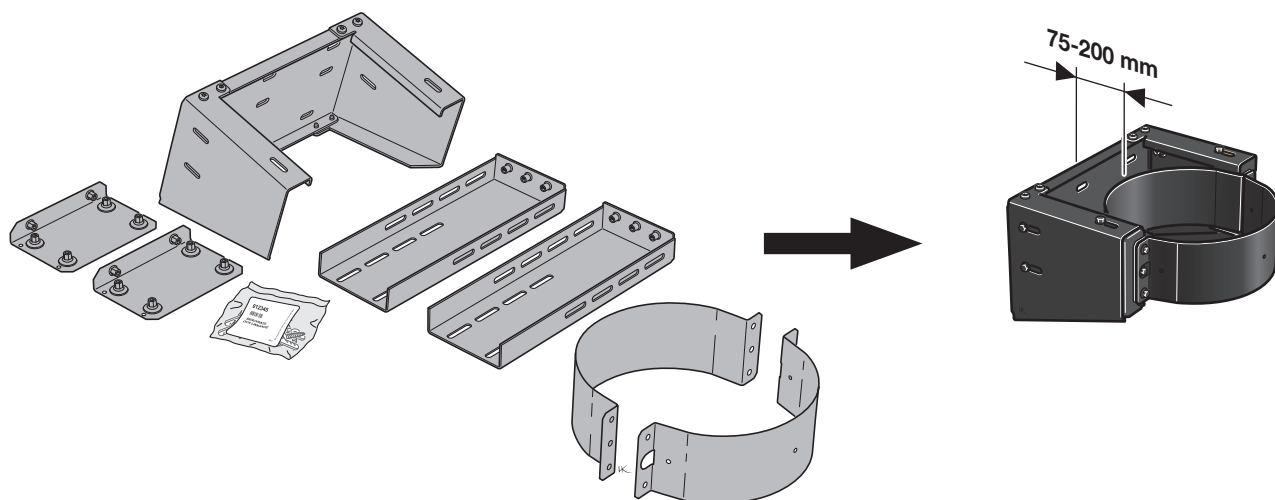
5

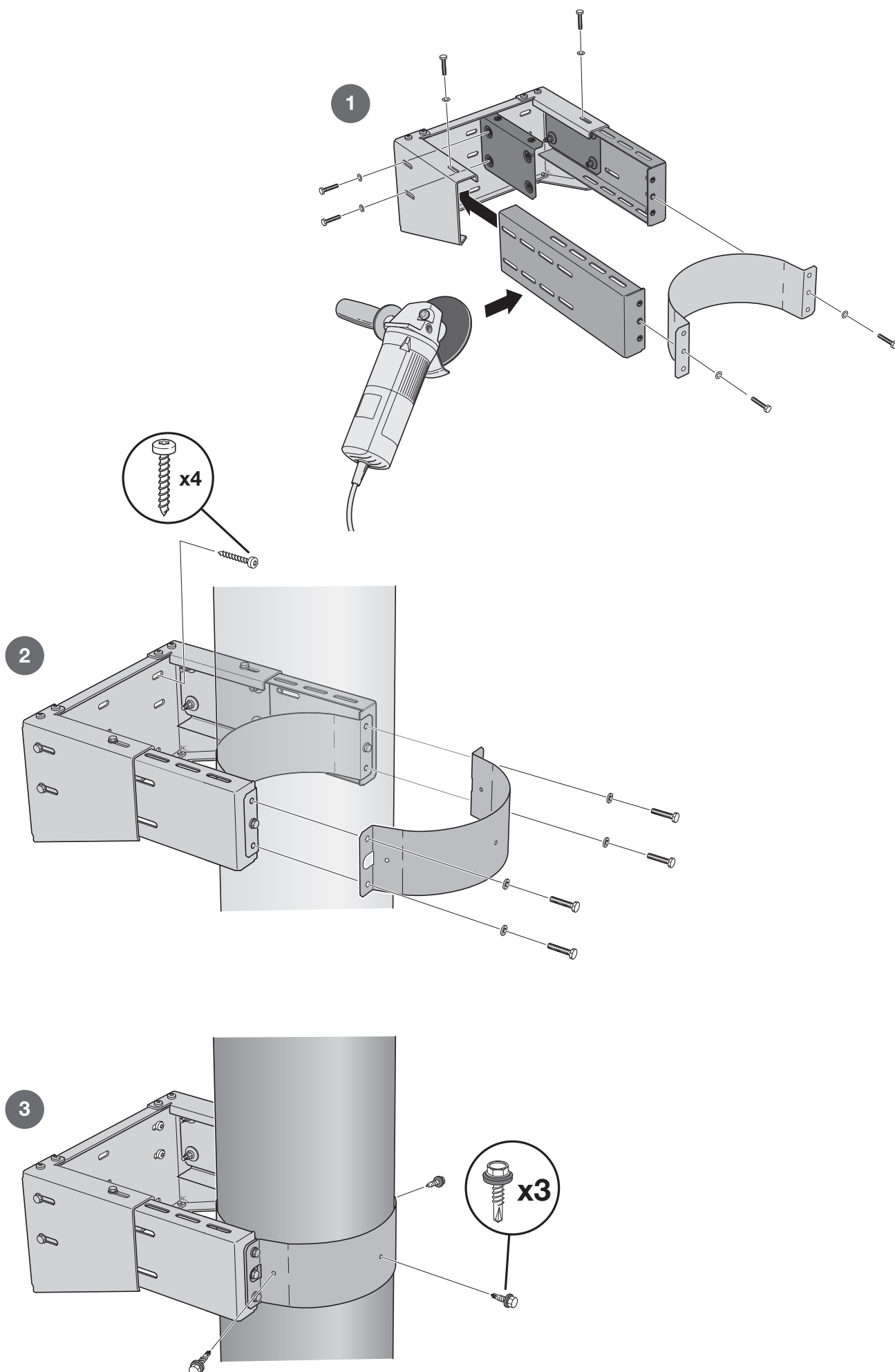


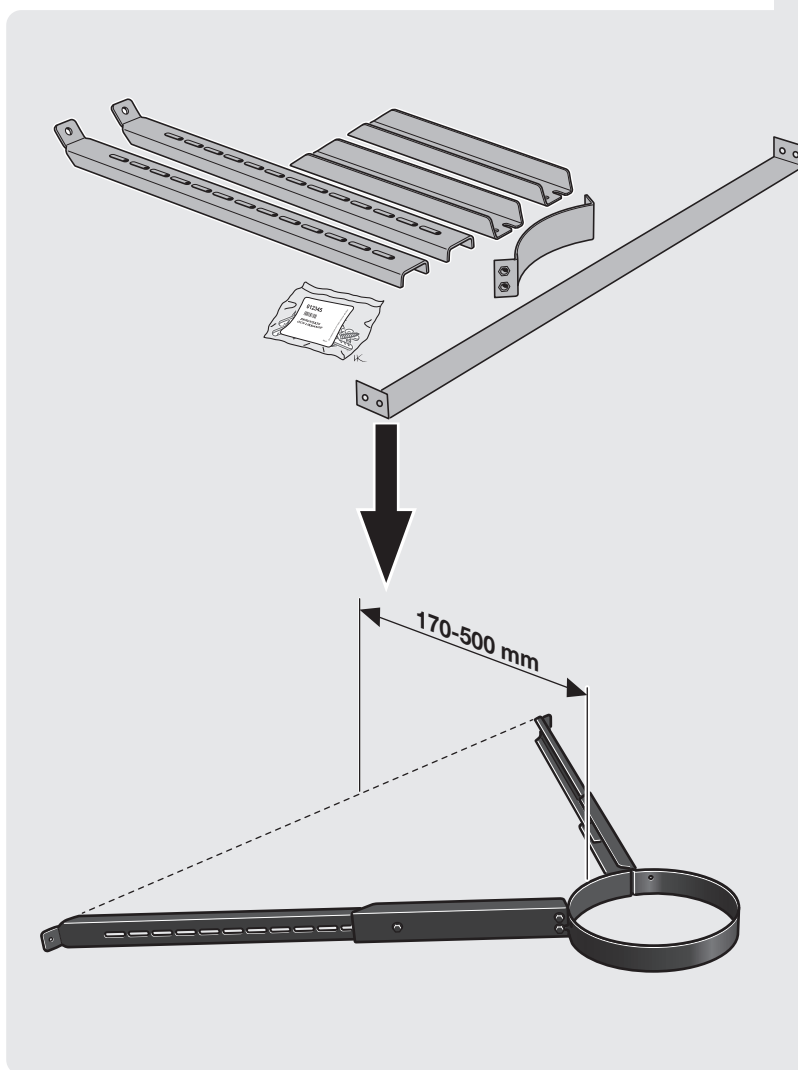
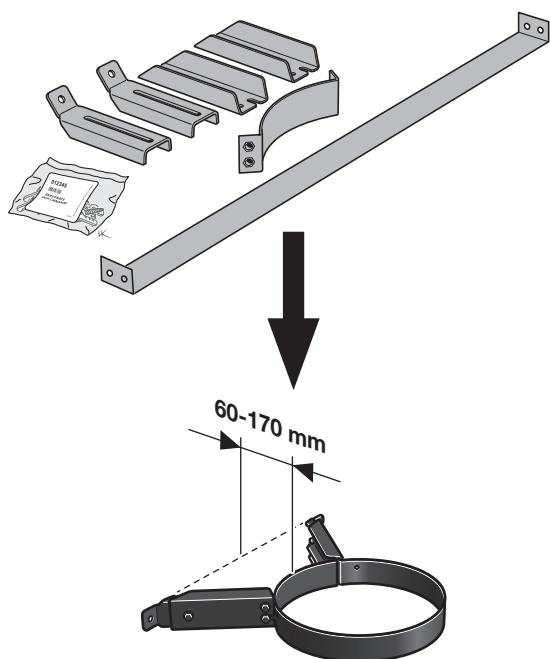
FI KIINNIKKEET – ULKOTILAT

SV FÄSTEN – UTOMHUS

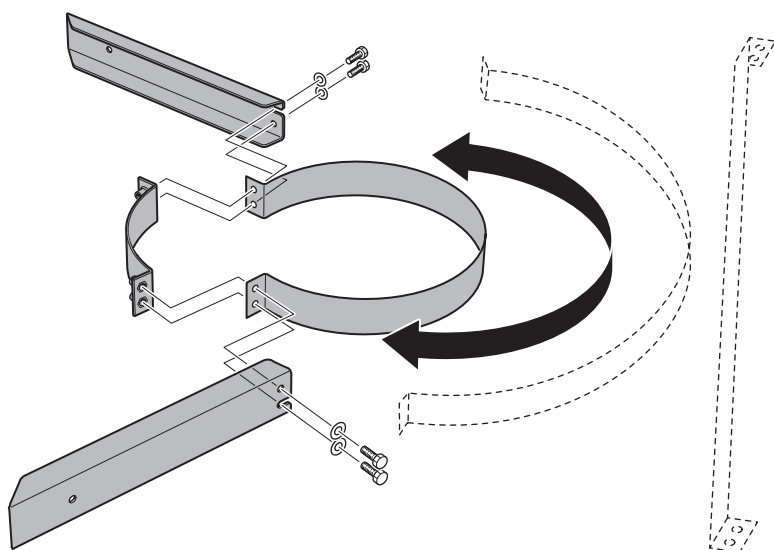
EN BRACKETS – OUTDOORS

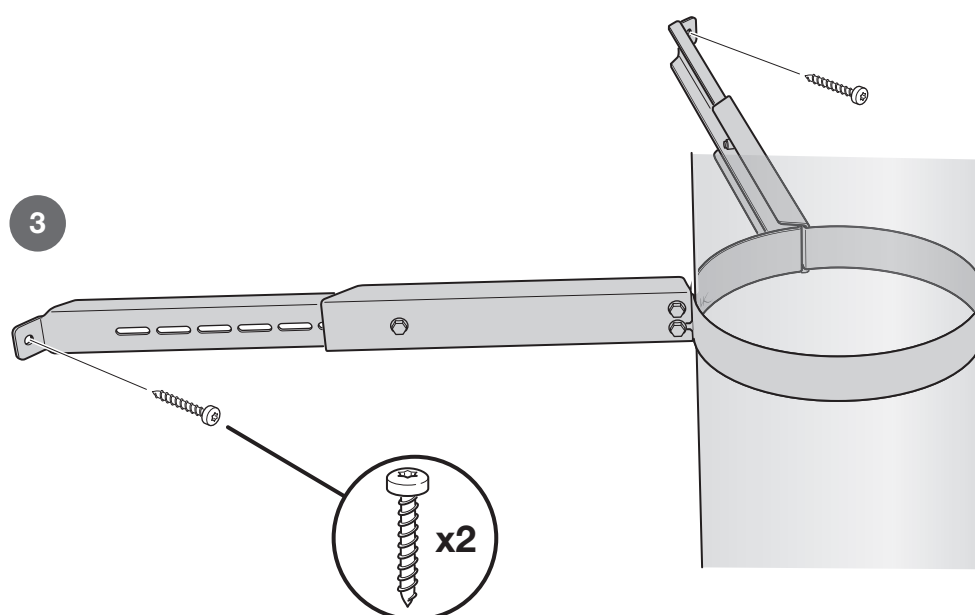
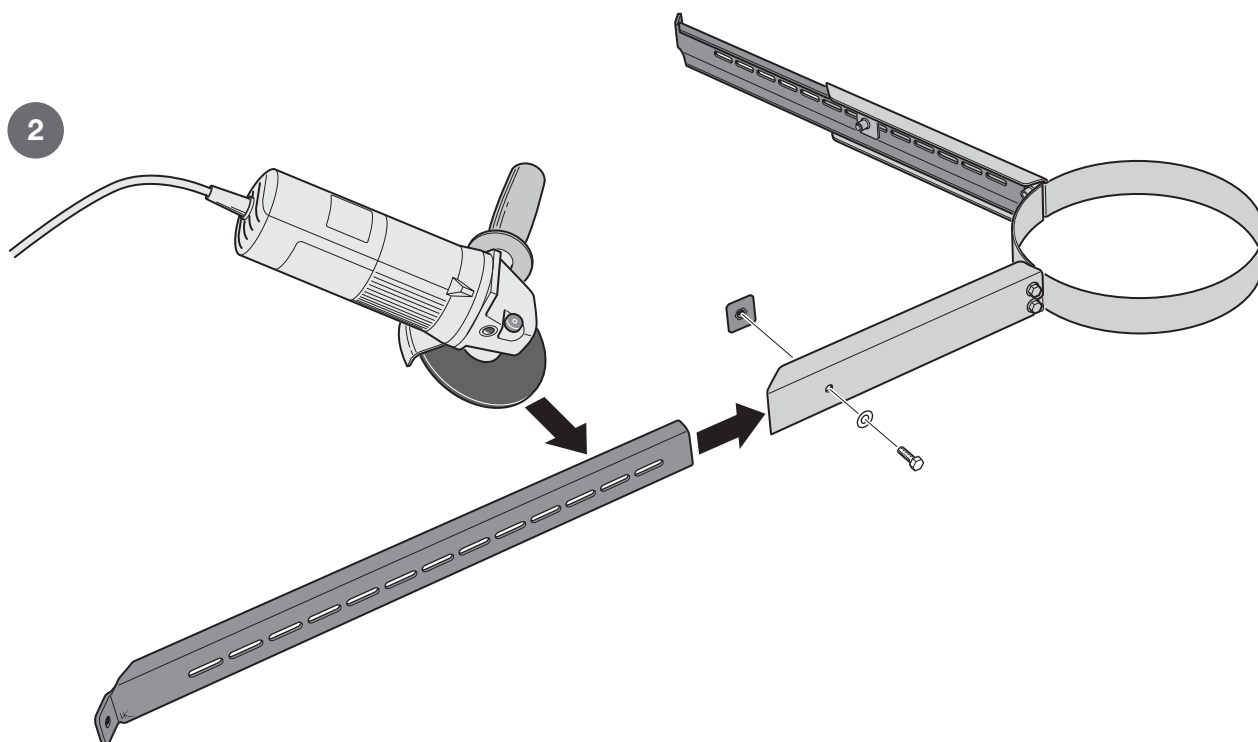






1





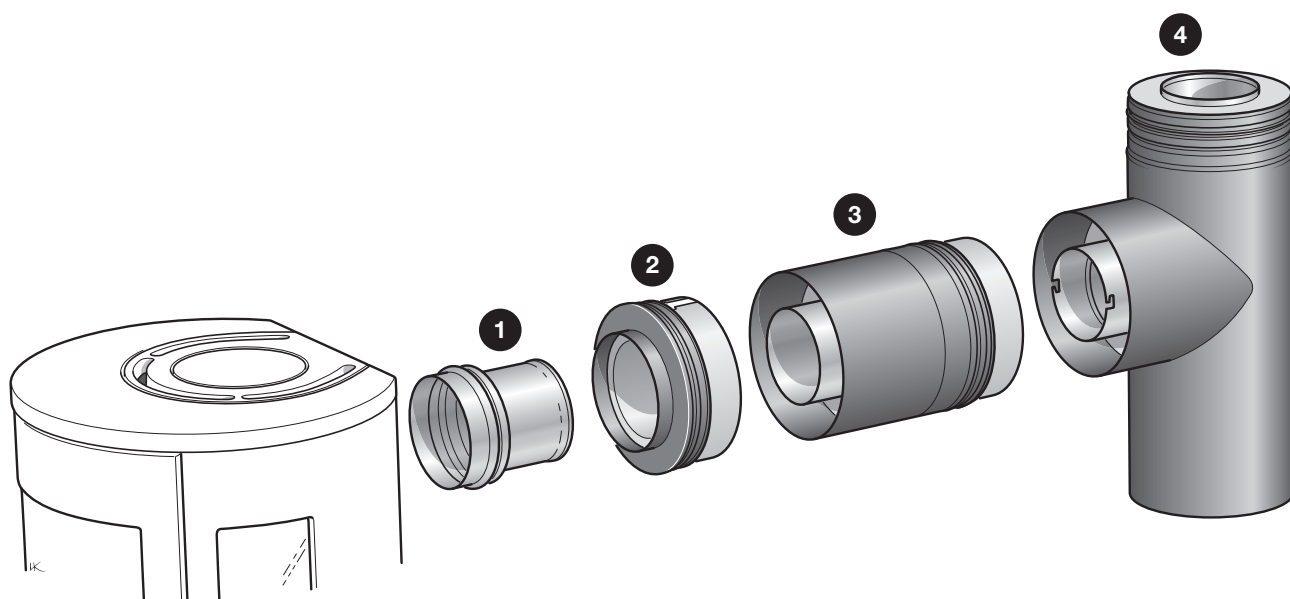
- FI** T-MODUULI – TAKALIITÄNTÄ
SV T-MODUL – RYGGANSLUTEN
EN T-MODULE – REAR CONNECTION

- 1** **FI** Aloitusputki
SV Startrör
EN Start flue

- 3** **FI** Savupiippumoduuli tai Flexi-moduuli
SV Skorstensmodul eller Fleximodul
EN Chimney module or Flexi-module

- 2** **FI** Sulkulevy
SV Stoppbricka
EN Stop washer

- 4** **FI** T-moduuli
SV T-Modul
EN T-Module



FI T-MODUULI – PÄÄLTÄLIITÄNTÄ

SV T-MODUL – TOPPANSLUTEN

EN T-MODULE – TOP CONNECTION

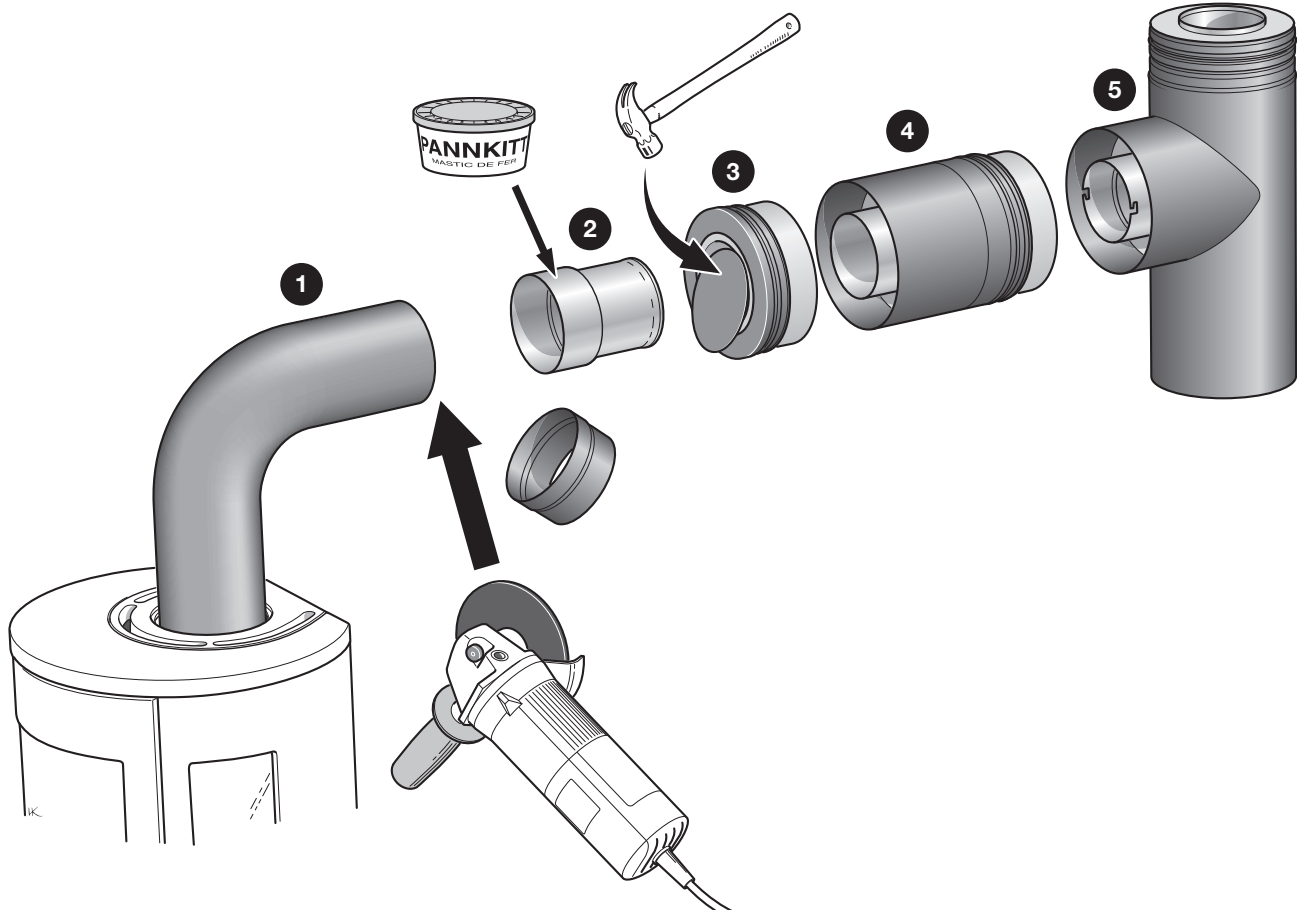
- 1** **FI** Liitosputki 90°
SV Anslutningsrör 90°
EN Connection pipe 90°

- 2** **FI** Siirtymäliitin T-moduuliin
SV Övergångsadapter till T-modul
EN Transitional adapter for T-module

- 3** **FI** Kansi ja eriste
SV Lock & isolering
EN Cover & insulation

- 4** **FI** Savupiippumoduuli tai Flexi-moduuli
SV Skorstensmodul eller Fleximodul
EN Chimney module or Flexi-module

- 5** **FI** T-Moduuli
SV T-Modul
EN T-Module



FI T-MODUULI – TULPATTU

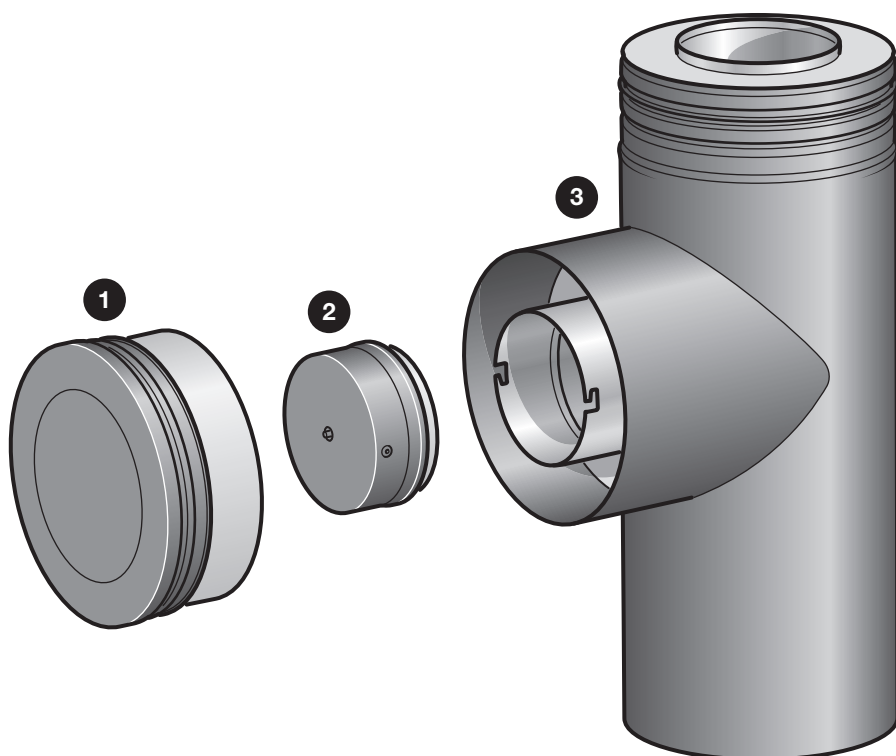
SV T-MODUL – PLUGGAD

EN T-MODULE – PLUGGED

- 1** **FI** Kansi ja eriste
SV Lock & isolering
EN Cover & insulation

- 2** **FI** Puhdistuskansi
SV Renslock
EN Cleaning cover

- 3** **FI** T-Moduuli
SV T-Modul
EN T-Module



FI VAPAASTI SEISOVA KULMAMODUULI

SV FRISTÅENDE VINKEL

EN FREESTANDING ANGLE

1 **FI** Aloitusputki Ø130

SV Startrör Ø130

EN Start flue Ø130

2 **FI** Sulkulevy

SV Stoppbricka

EN Stop washer

3 **FI** Savupiippumoduuli tai Flexi-moduuli

SV Skorstensmodul eller Fleximodul

EN Chimney module or Flexi-module

4 **FI** T-Moduuli

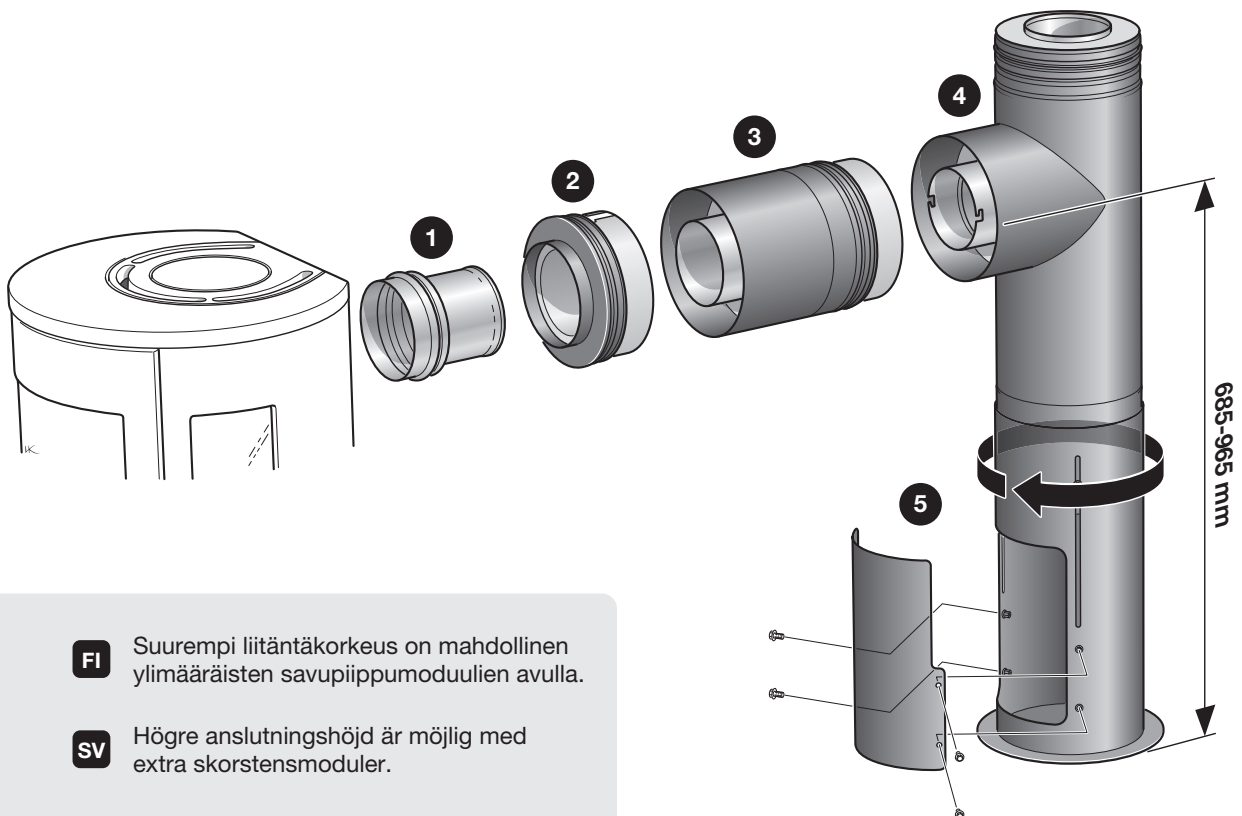
SV T-Modul

EN T-Module

5 **FI** Sijoitetaan niin, että nuohousluukkuun pääsee käsiksi

SV Positioneras för åtkomst av sotlucka

EN Positioned for access to soot door

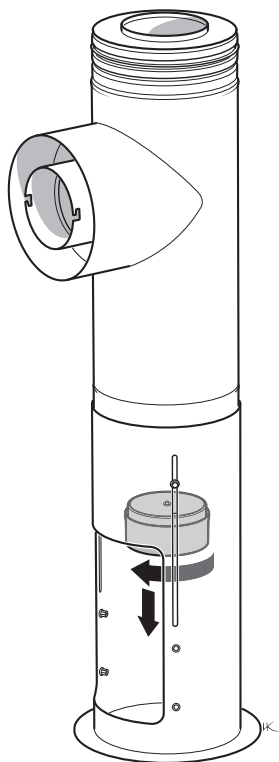


FI Suurempi liitântäkorkeus on mahdollinen ylimääräisten savupiippumoduulien avulla.

SV Högre anslutningshöjd är möjlig med extra skorstensmoduler.

EN A higher connection height is possible with extra chimney modules.

1

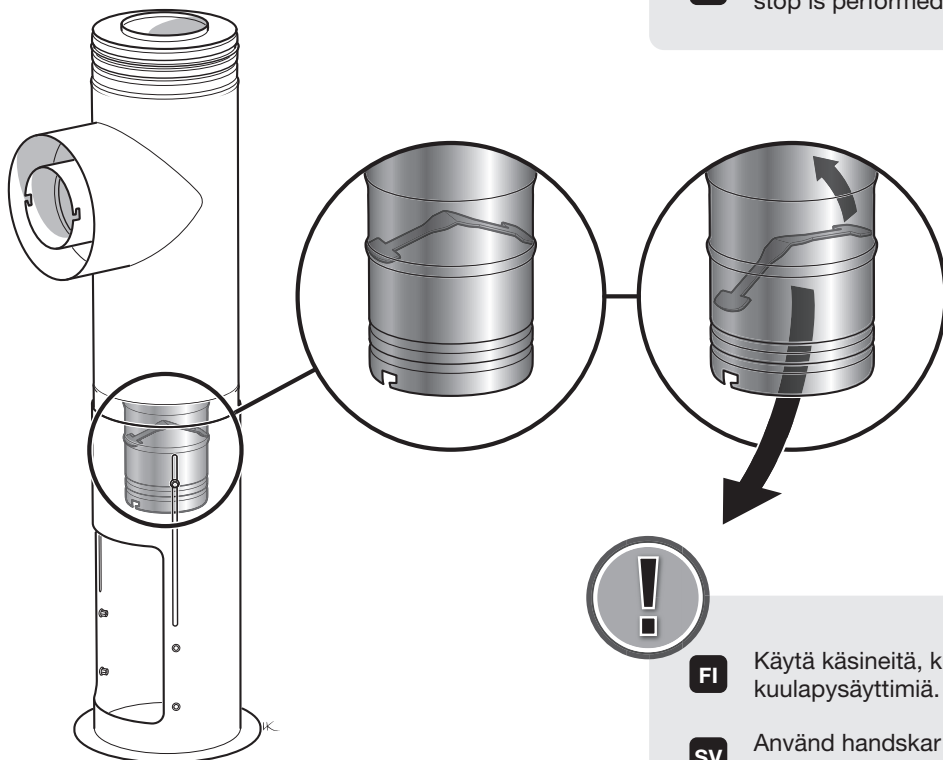


FI Puhdistuskannen ja kuulapysäyttimen asennus tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

SV Montering av renslock och kulstopp sker i omvänd ordning.

EN Installation of cleaning cover and ball stop is performed in the reverse order.

2



FI Käytä käsineitä, kun asennat/poistat kuulapysäyttimiä.

SV Använd handskar vid montering/demontering av kulstopp.

EN Wear gloves when installing/removing ball stop.

FI NUOHOUSMODUULI

SV SOTMODUL

EN SOOT MODULE

1 **FI** Kansi

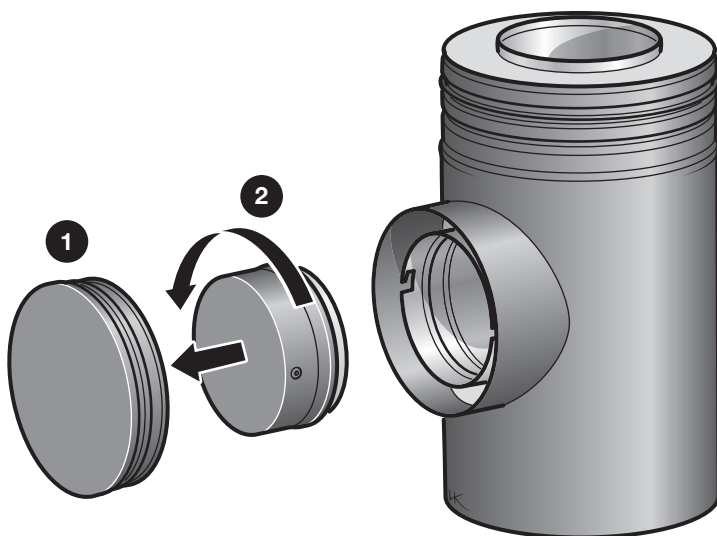
SV Lock

EN Cover

2 **FI** Puhdistuskansi

SV Renslock

EN Cleaning cover



FI YLEMPI TELESKOOPPIMODUULI

SV ÖVRE TELESKOPMODUL

EN UPPER TELESCOPIC MODULE



FI Ripustuskannattimen suurin sallittu savupiippumoduulikuormitus on 80 kg mikä vastaa 8 metrin savupiippua. Kannatinta ei saa kiinnittää kerrosten läpivientikohtaan.

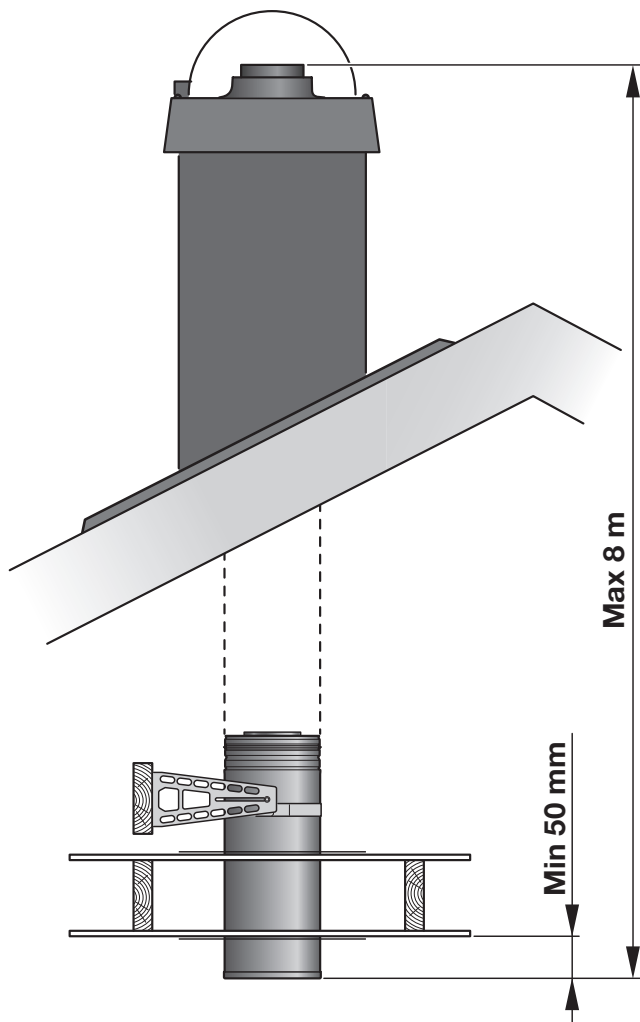
SV Max tillåten last av skorstensmoduler på upphängd övergång är 80 kg vilket motsvarar 8 m skorsten. Fäste får ej byggas in i etagegenomföringen.

EN The maximum permitted load from chimney modules with a suspended transition is 80 kg, which is equivalent to 8 m of chimney. Bracket must not be integrated in pass-through between floors.

FI Katon kaltevuus 0°–15°

SV Taklutning 0°–15°

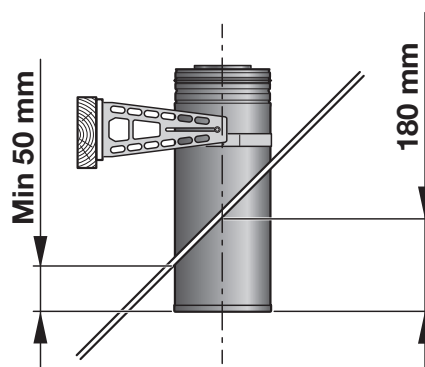
EN Roof slope 0°–15°



FI Katon kaltevuus 16°–45°

SV Taklutning 16°–45°

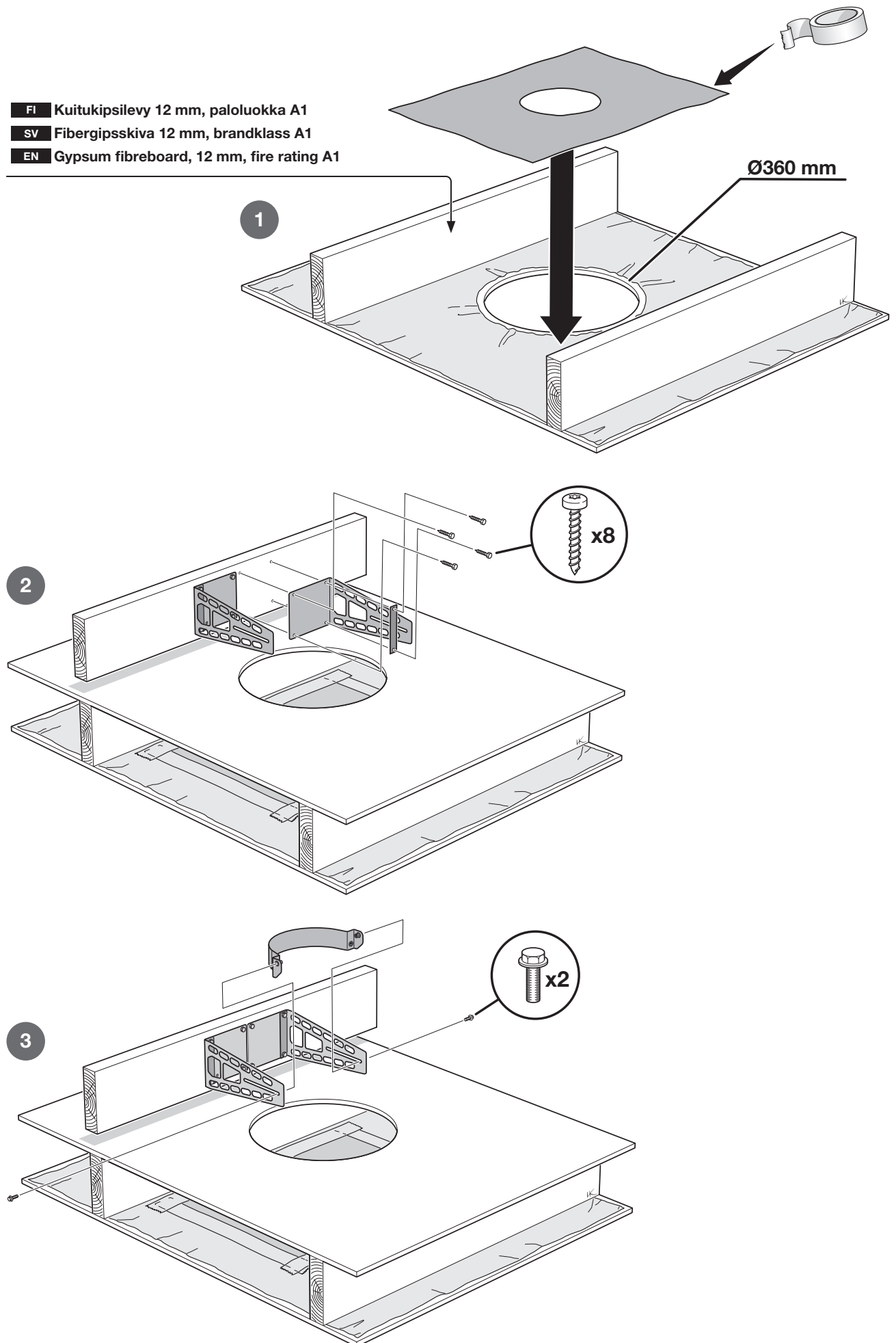
EN Roof slope 16°–45°

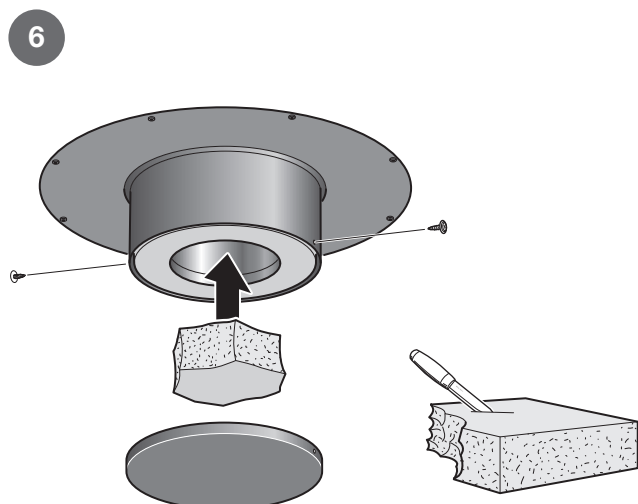
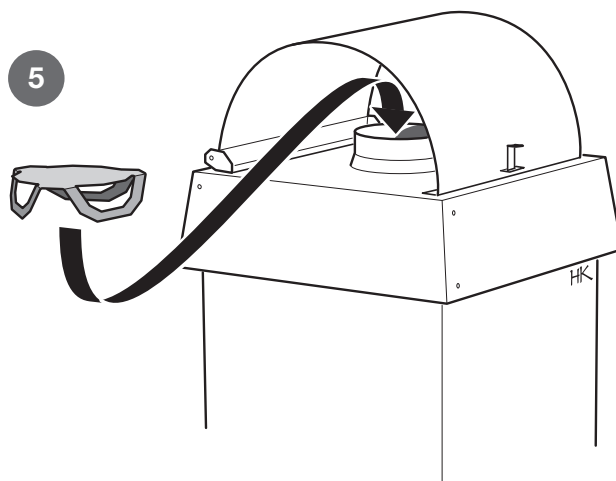
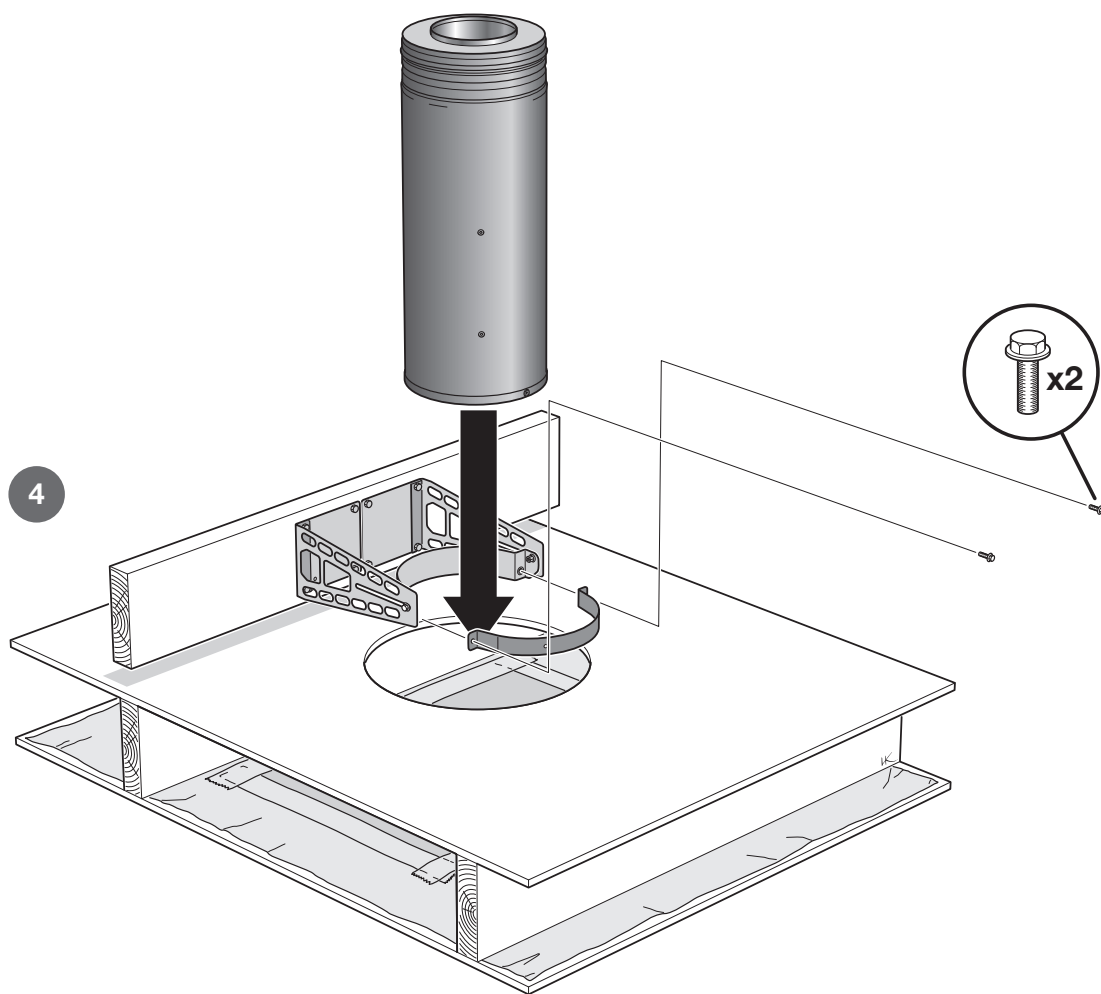


FI Kuitukipsilevy 12 mm, paloluokka A1

SV Fibergipsskiva 12 mm, brandklass A1

EN Gypsum fibreboard, 12 mm, fire rating A1

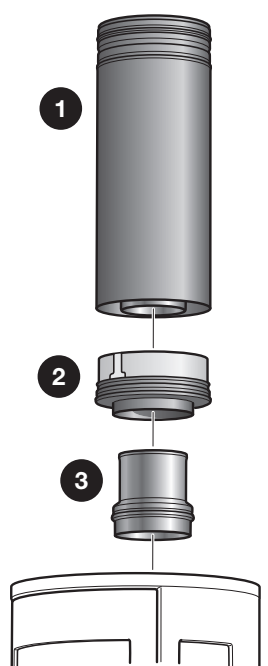
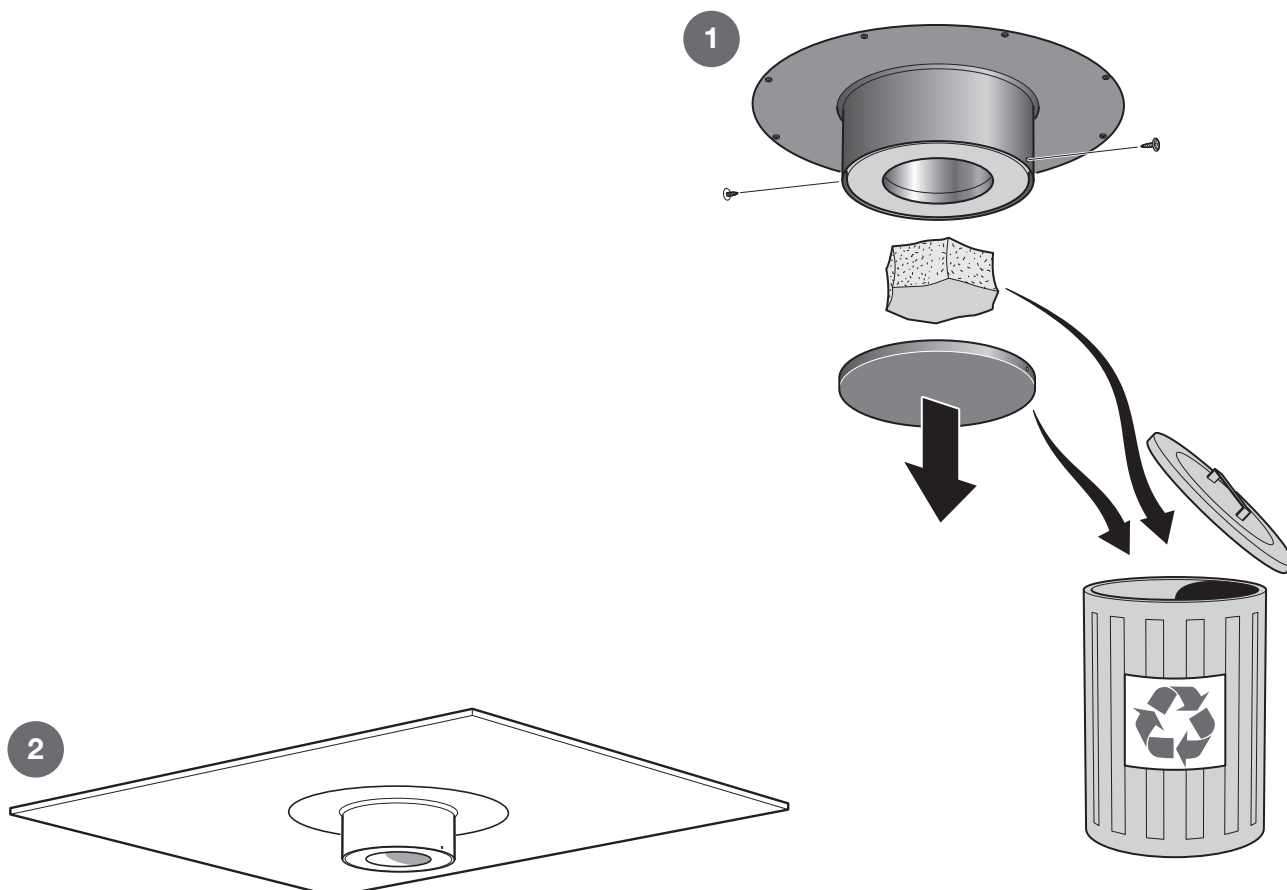




FI ALEMPI TELESKOOPPIMODUULI

SV NEDRE TELESKOPMODUL

EN LOWER TELESCOPIC MODULE



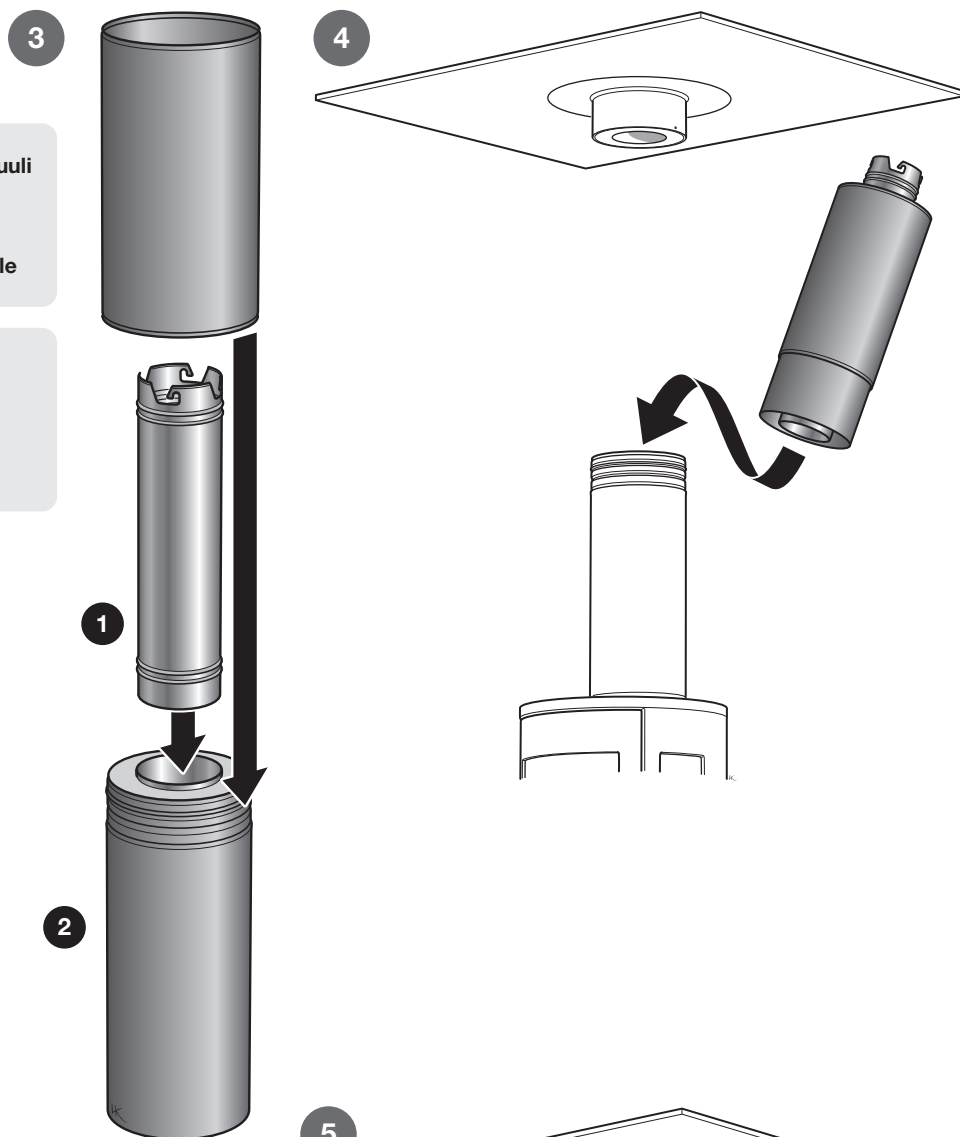
- 1** **FI** Savupiippumoduuli
SV Skorstensmodul
EN Chimney module

- 2** **FI** Sulkulevy
SV Stoppbricka
EN Stop washer

- 3** **FI** Aloitusputki
SV Startrör
EN Start flue

- 1** **FI** Alempi teleskooppimoduuli
SV Nedre Teleskopmodul
EN Lower Telescopic module

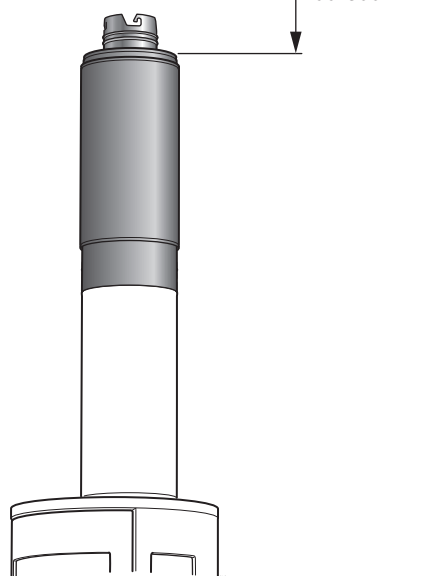
- 2** **FI** Savupiippumoduuli
SV Skorstensmodul
EN Chimney module

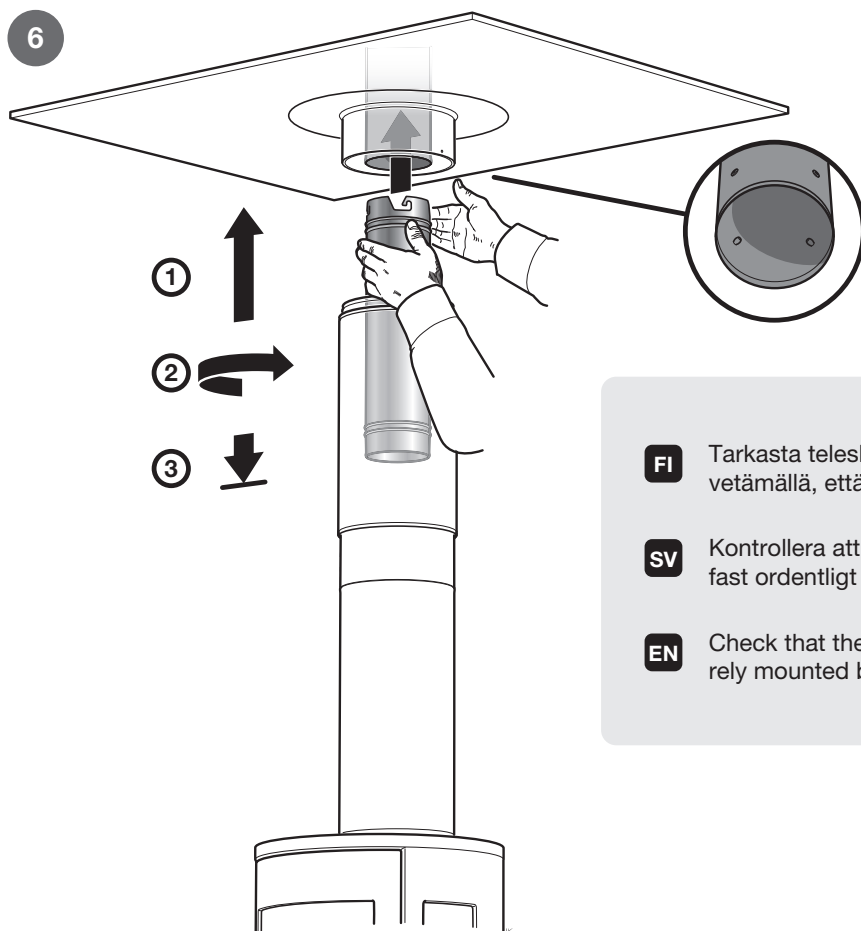


FI Jatka savupiippumoduuleilla, kunnes etäisyys on 100–300 mm. Asenna viimeiseksi aina B500-moduuli tai pidempi ennen alemman teleskooppimoduulin asentamista.

SV Fortsätt med skorstensmoduler tills avståndet ligger mellan 100-300 mm. Avsluta alltid med en B500 modul eller längre innan du monterar nedre Teleskosmodul.

EN Continue with chimney modules until the distance is between 100-300 mm. Always finish with a B500 module or longer before installing the lower Telescopic module.

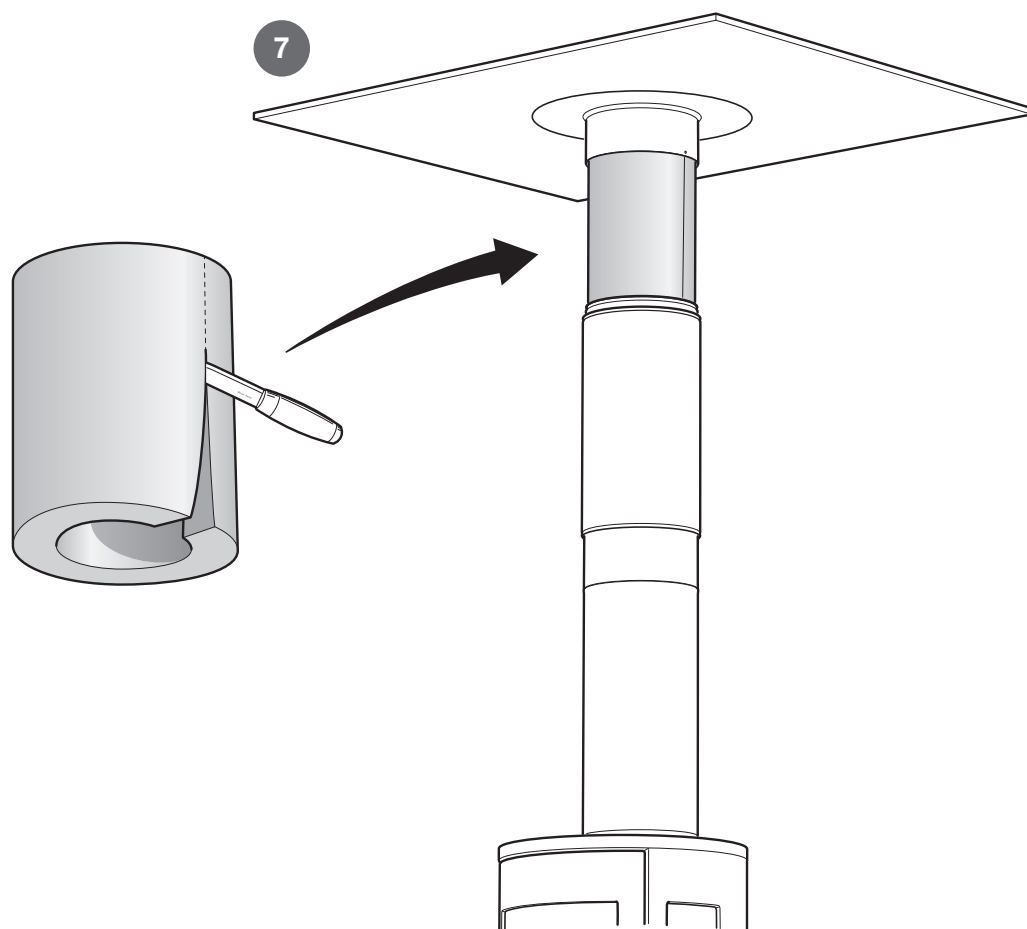


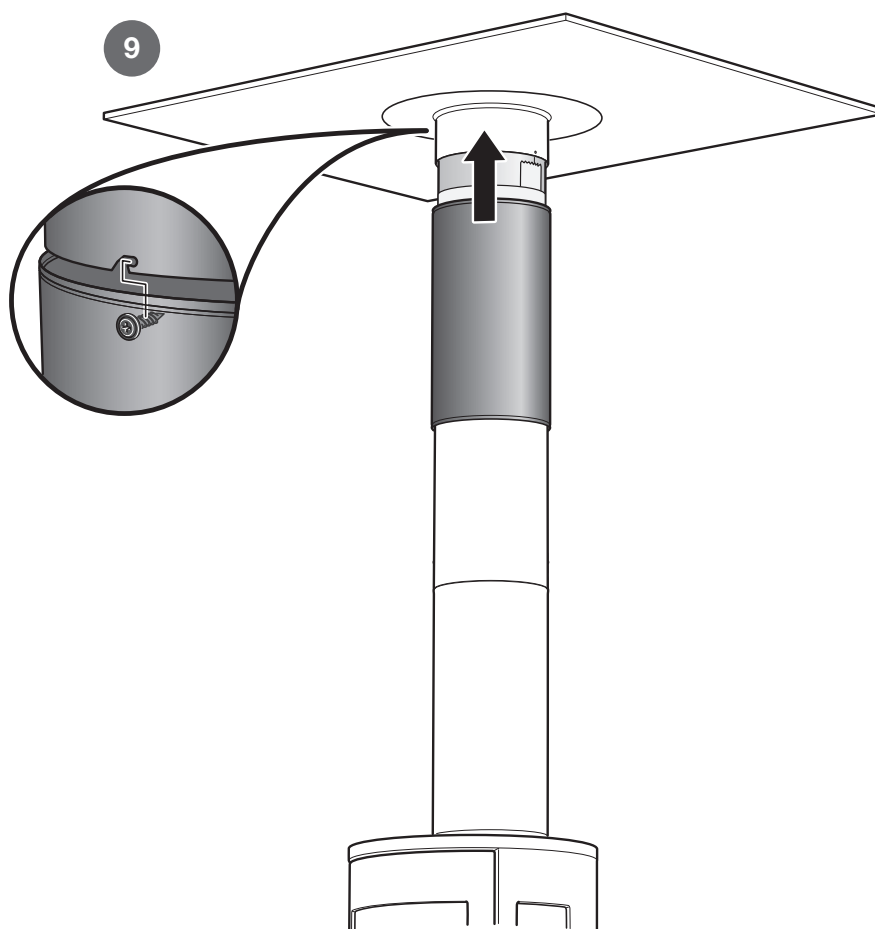
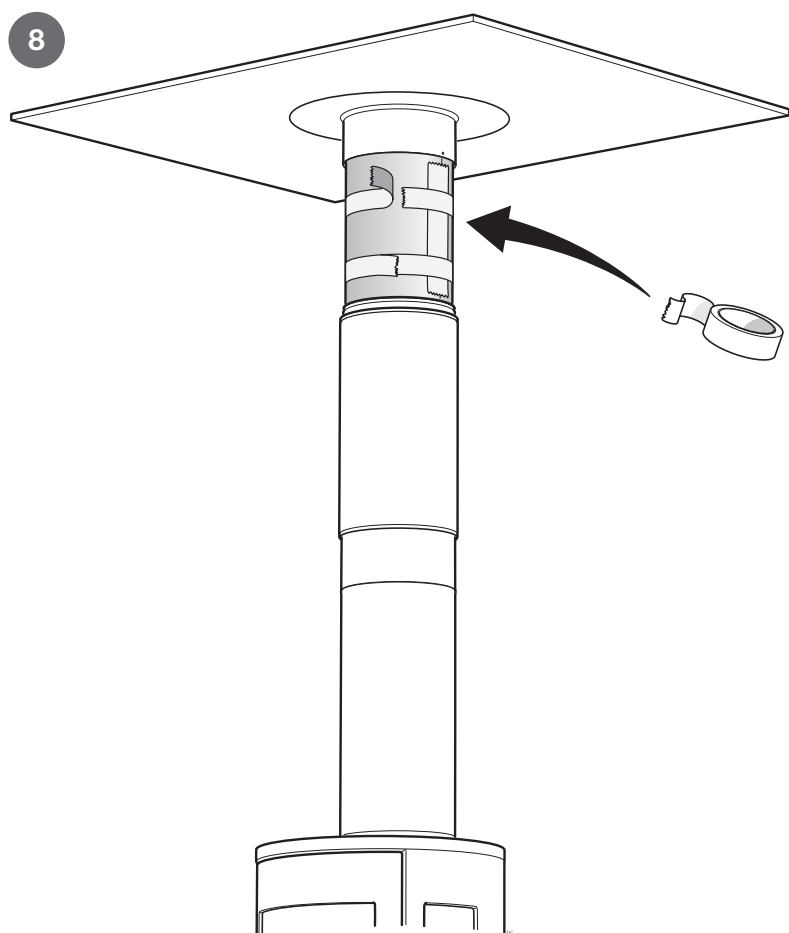


FI Tarkasta teleskooppiputkesta vetämällä, että se on kunnolla kiinni.

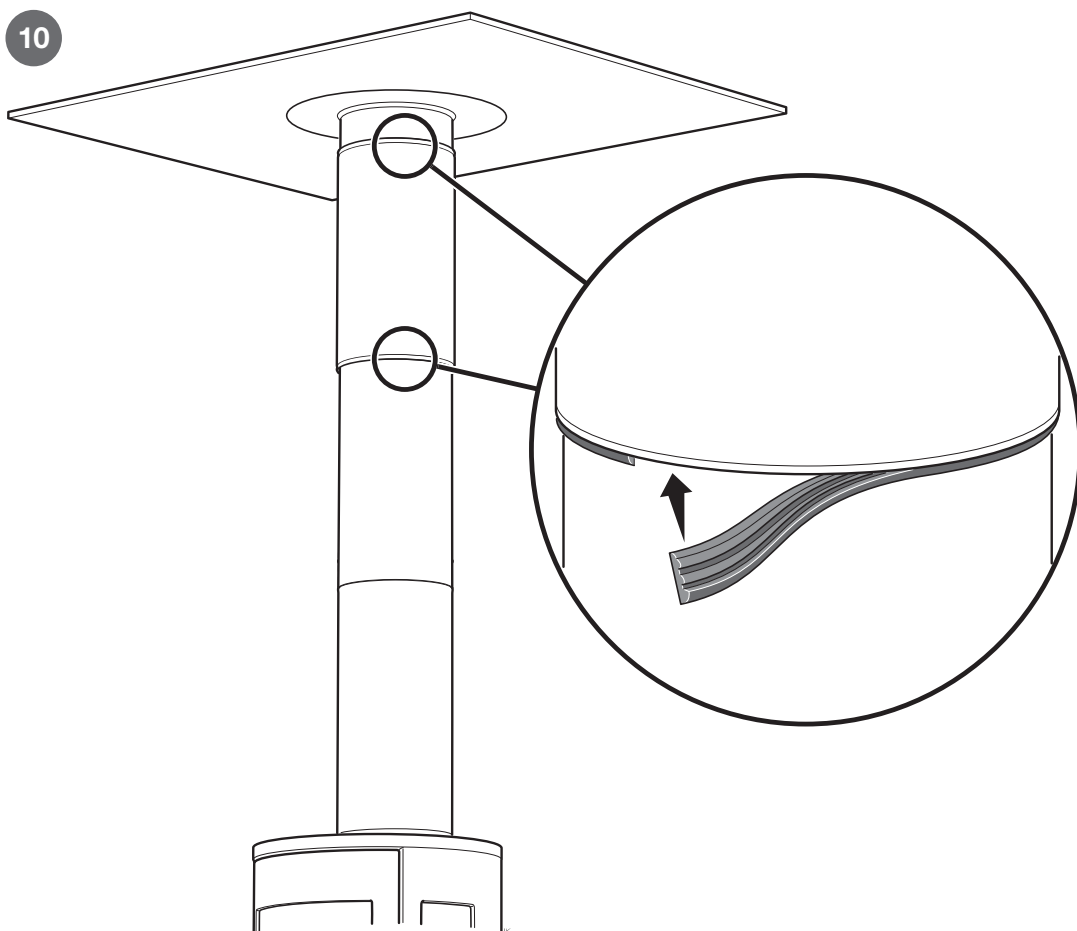
SV Kontrollera att teleskopröret sitter fast ordentligt genom att dra i det.

EN Check that the telescopic flue is securely mounted by pulling it.

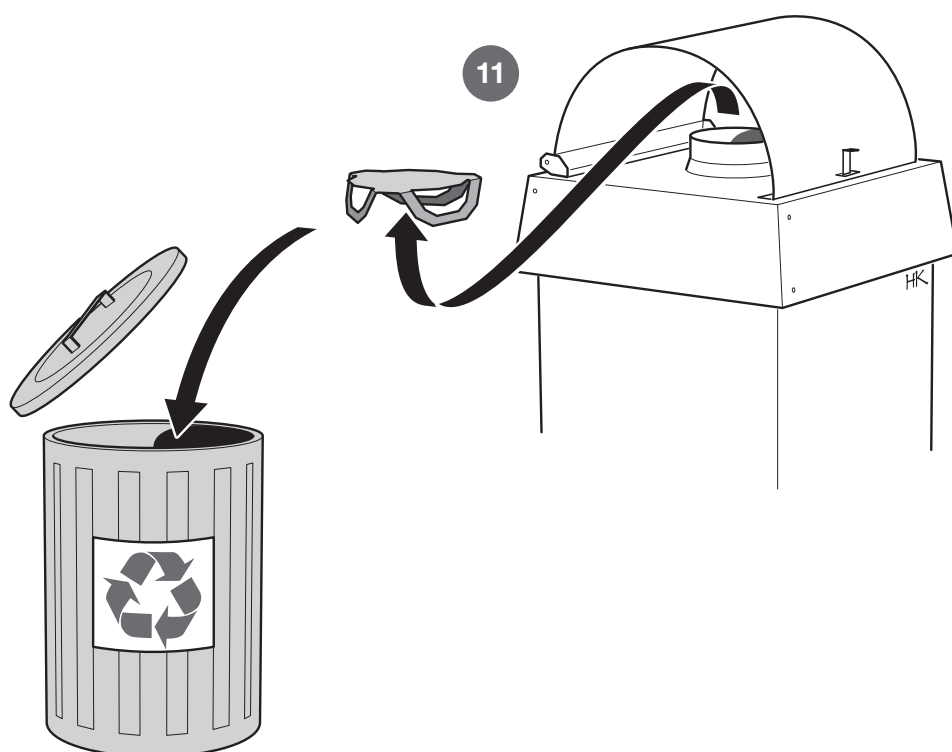




10



11



FI FLEXI-MODUULI

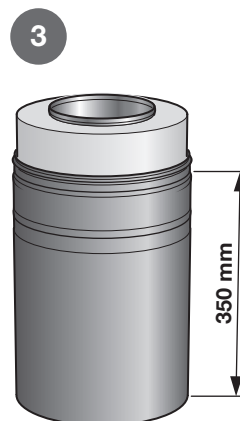
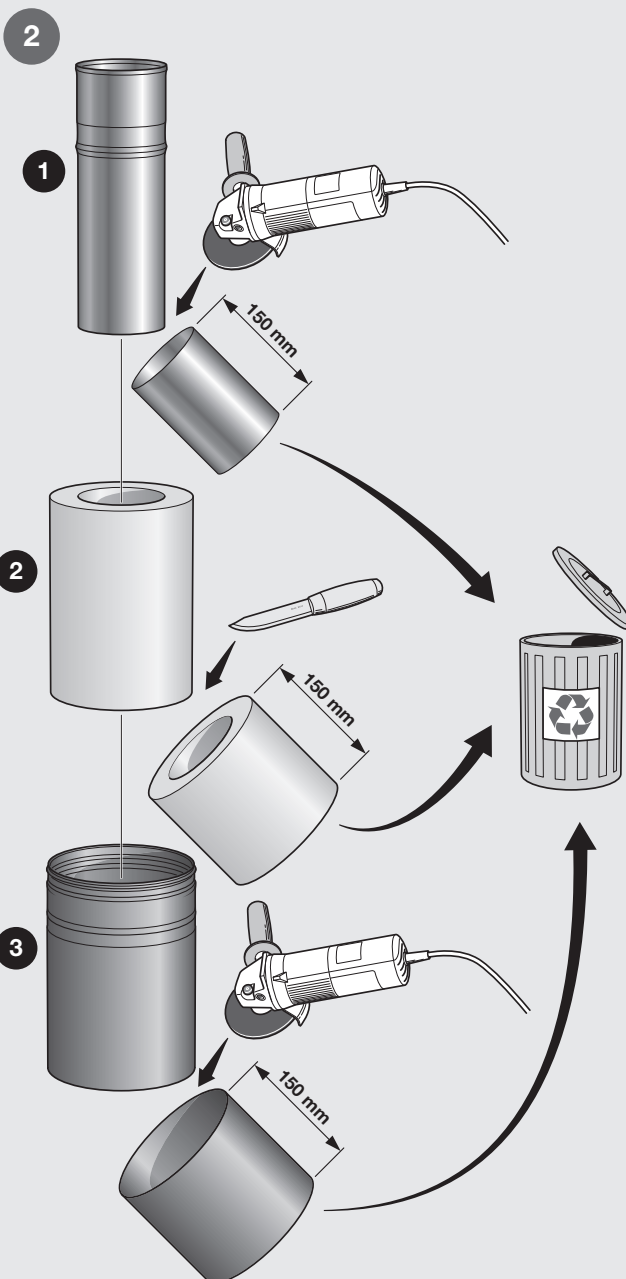
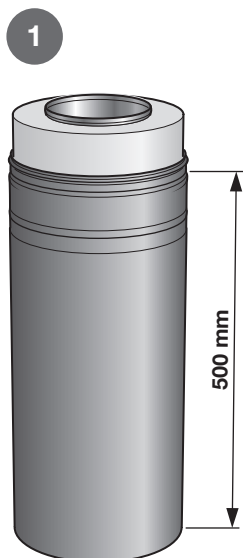
SV FLEXIMODUL

EN FLEXI-MODULE

FI Alla olevassa esimerkissä näytetään, miten putki leikataan haluttuun pituuteen (350 mm). Flexi-moduulin pituus on säädettävissä välillä 500–150 mm.

SV Exempel nedan visar hur man kapar till önskad längd (350 mm). Längden på Fleximodulen kan justeras mellan 500 - 150mm.

EN The example below shows how to cut to the required length (350 mm). The length of the Flexi-module can be adjusted between 500–150 mm.



1 FI Savuputki
SV Rökrör
EN Flue

2 FI Eriste
SV Isolering
EN Insulation

3 FI Ulkovaippa
SV Mantel
EN Jacket

- FI** SAVUPIIPPUMODUULIN KATKAISUSOVITIN
SV KAPADAPTER TILL SKORSTENSMODUL
EN CUTTING ADAPTER FOR CHIMNEY MODULE

FI Savupiippumoduuli voidaan katkaista 175 mm:n pituiseksi katkaisusovittimen avulla.

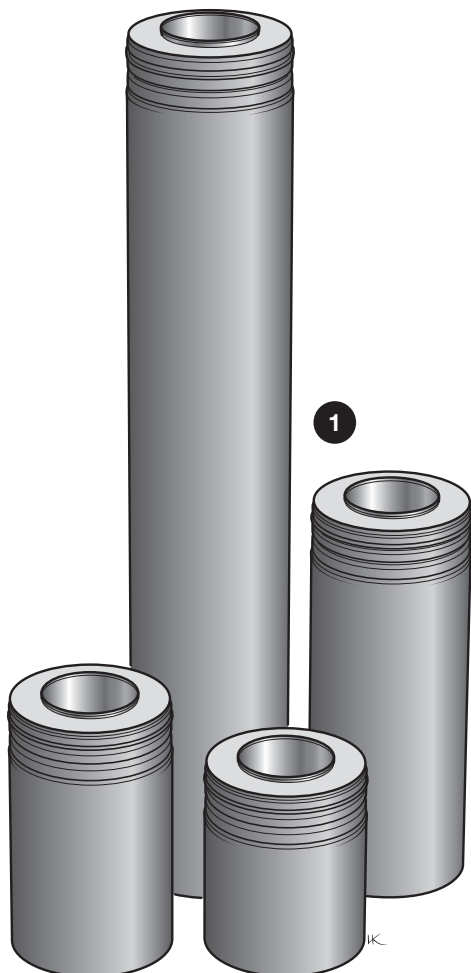
Huomaa, että savuputki (ks. sivu 27) katkaistaan aina 88 mm eristettä ja vaippaa pidemmäksi. Vaipan katkaisu pää voidaan piilottaa peiterenkaalla. Seuraavalla sivulla olevassa esimerkissä näytetään, miten katkaistaan haluttuun 350mm pituuteen.

SV Med hjälp av en kapadapter kan man kapa en skorstensmodul ner till byggmått 175 mm.

Observera att rökröret (se sid 27) alltid kapas 88 mm mer än isolering och mantel. Kapad ände på manteln kan döljas med manschett. Exempel nedan visar hur man kapar till önskad längd 350 mm.

EN Using a cutting adapter, a chimney module can be cut down to the dimension 175 mm.

Note that the flue (see page 27) is always cut 88 mm more than the insulation and jacket. The cut end of the jacket can be concealed with a cuff. The example below shows how to cut to the required length, 350 mm.

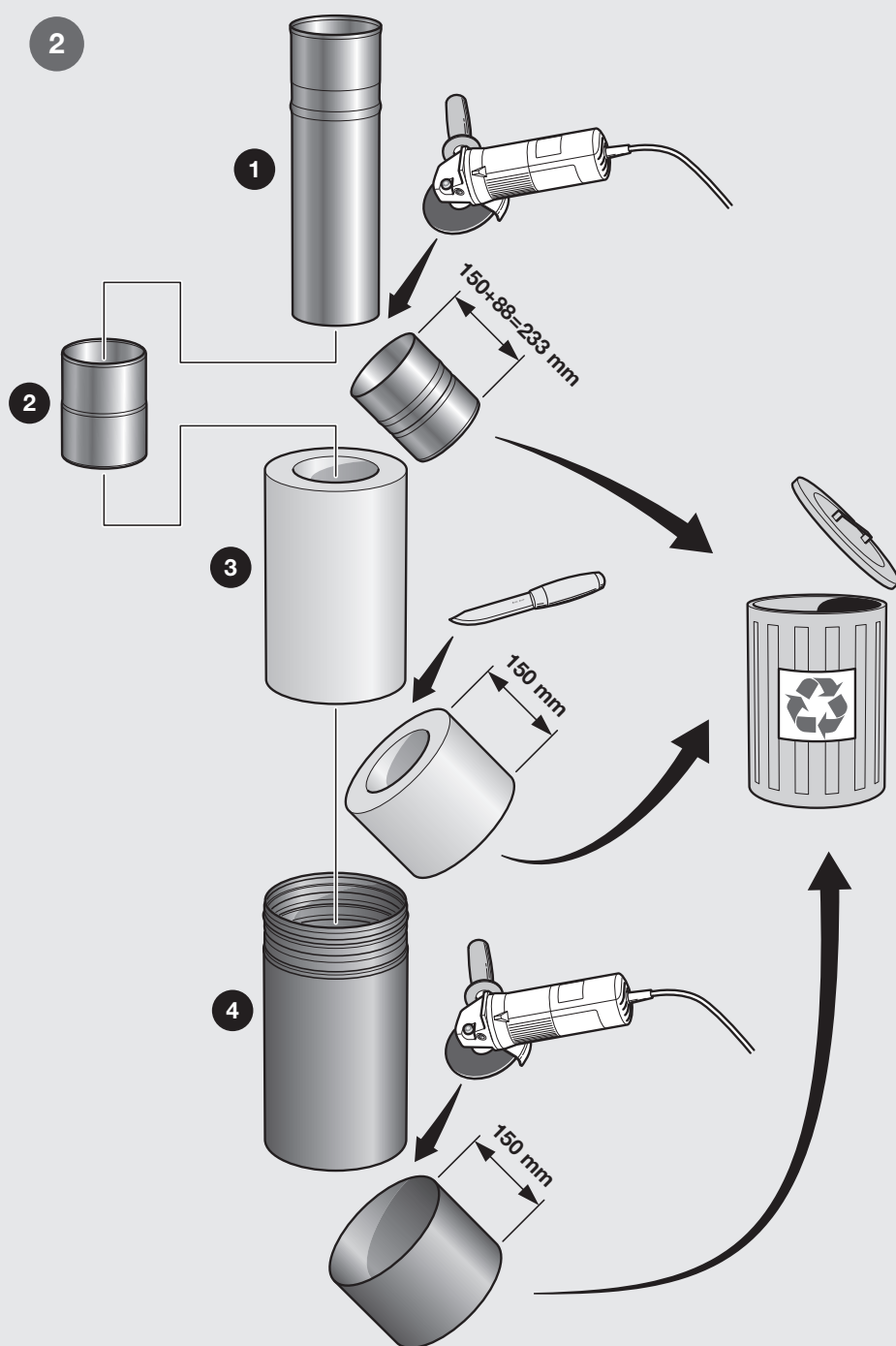
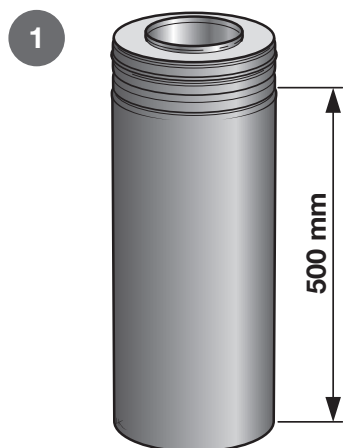


1

FI Savupiippumoduuli
B1200, B500, B300 tai B200

SV Skorstensmodul
B1200, B500, B300 eller B200

EN Chimney module
B1200, B500, B300 or B200

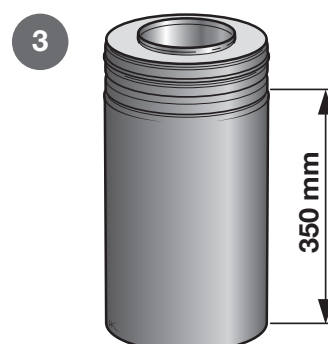


- 1 FI Savuputki
SV Rökrör
EN Flue

- 2 FI Katkaisusovitin
SV Kapadapter
EN Cutting adapter

- 3 FI Eriste
SV Isolering
EN Insulation

- 4 FI Ulkovaippa
SV Mantel
EN Jacket



FI KULMAMODUULI TAKALIITÄNTÄÄ VARTEN

SV VINKELMODUL FÖR RYGGANSLOTNING

EN ANGLE MODULE FOR REAR CONNECTION

1 **FI** Aloitusputki

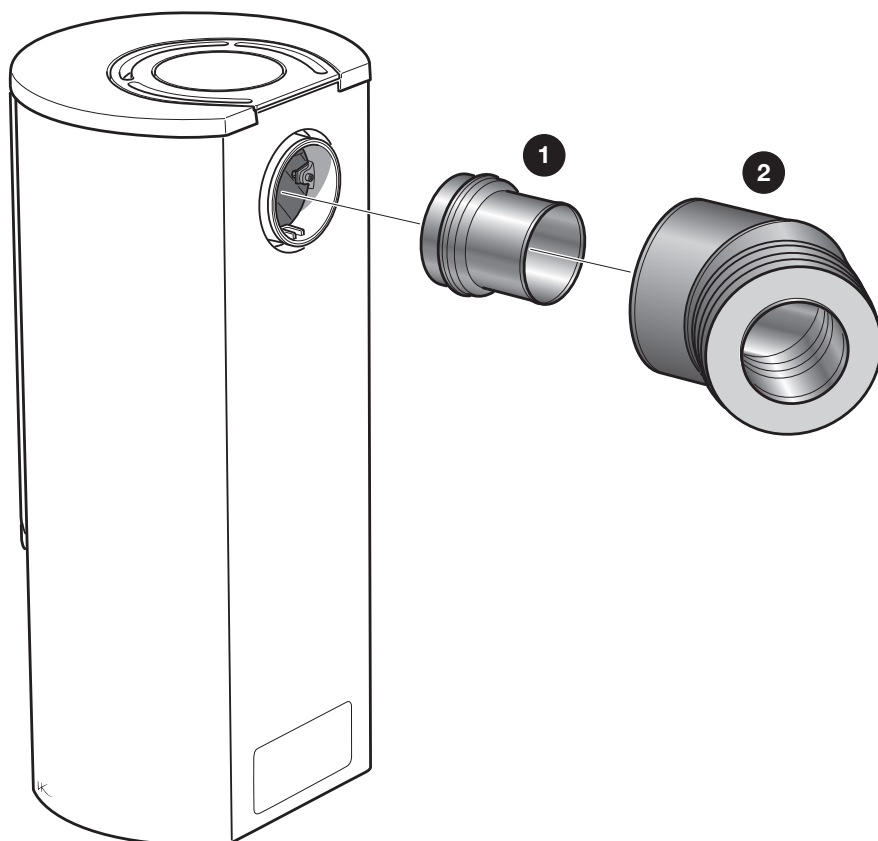
SV Startrör

EN Start flue

2 **FI** Kulmamoduuli takaliitääntää varten

SV Vinkelmodul för rygganslutning

EN Angle module for rear connection



FI SEINÄMODUULI – ULKOASENNUS

SV VÄGGMODUL – EXTERN

EN WALL MODULE – EXTERNAL

1 **FI** Peiterengas

SV Täckplåt

EN Cover plate

4 **FI** Sulkulevy

SV Stoppbricka

EN Stop washer

2 **FI** Hörysulku

SV Diffusionstätning

EN Diffusion seal

5 **FI** Flexi-moduuli tai savupiippumoduuli

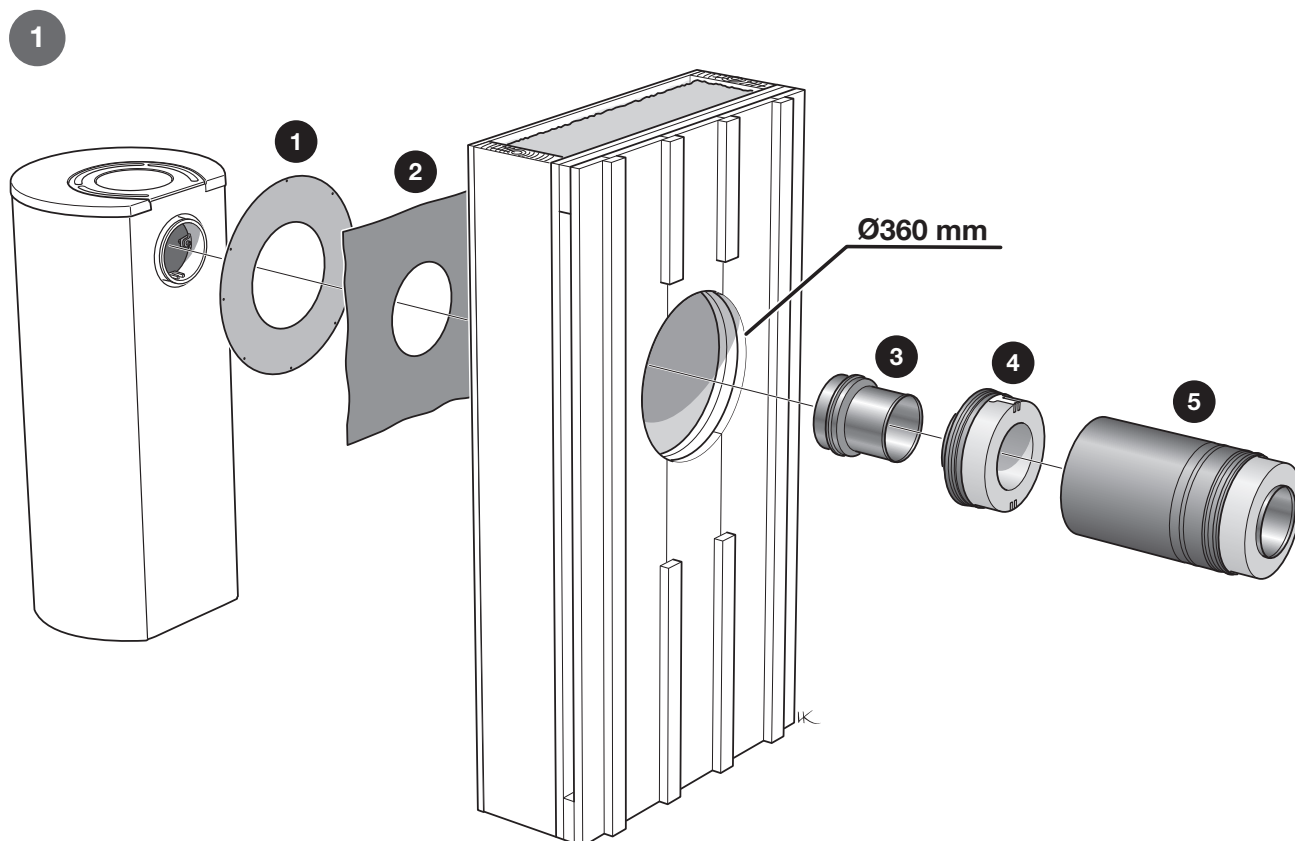
SV Fleximodul eller skorstensmodul

EN Flexi-module or chimney module

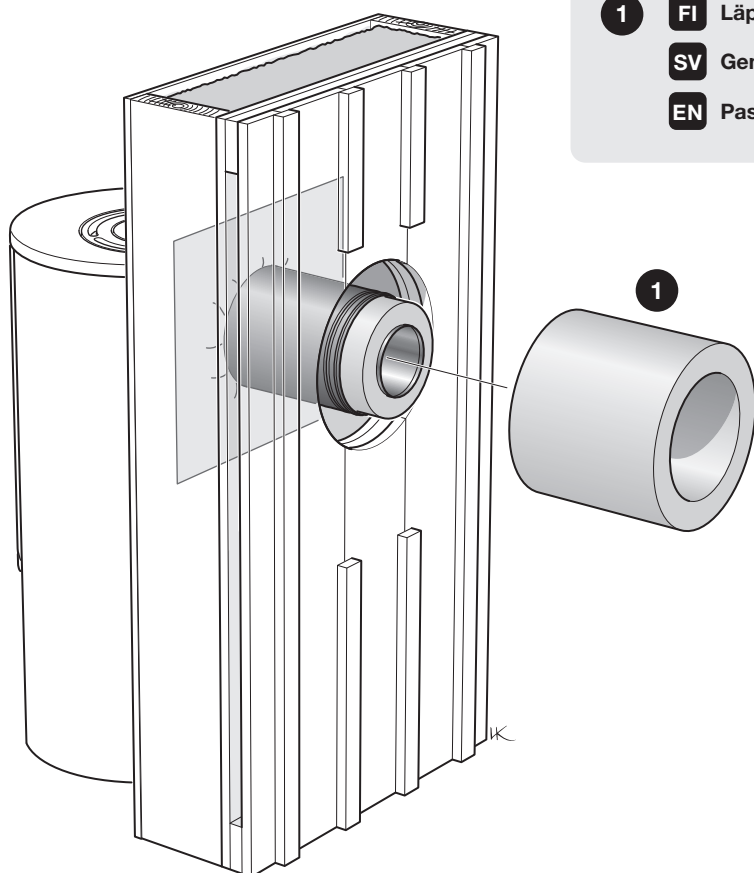
3 **FI** Aloitusputki

SV Startrör

EN Start flue



2



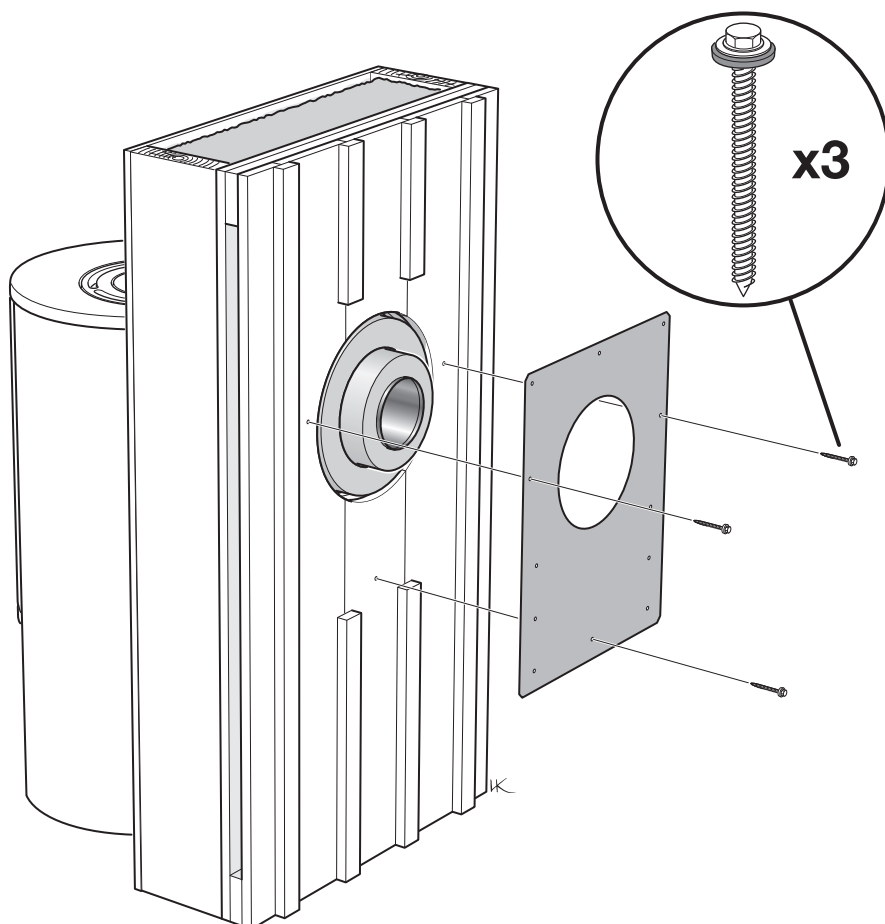
1

FI Lämpivientieriste

SV Genomföringsisolering

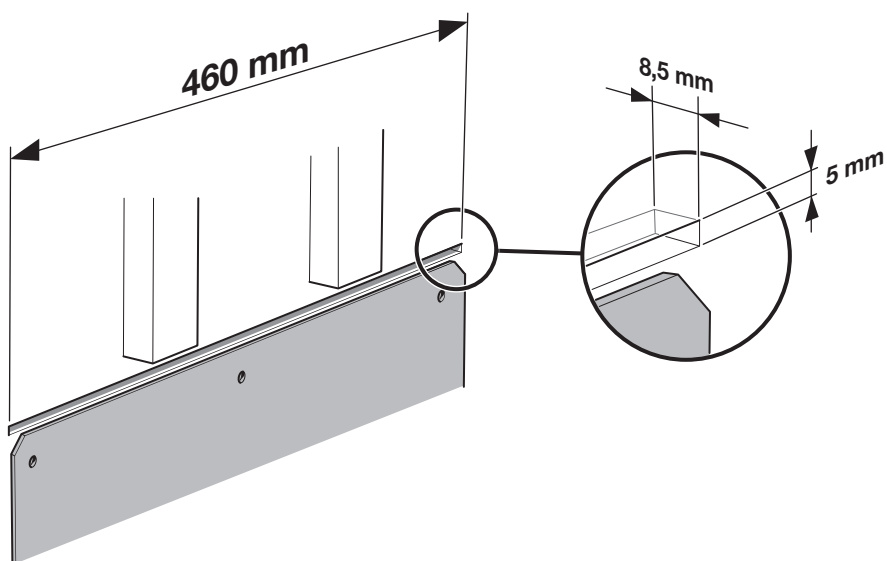
EN Pass-through insulation

3

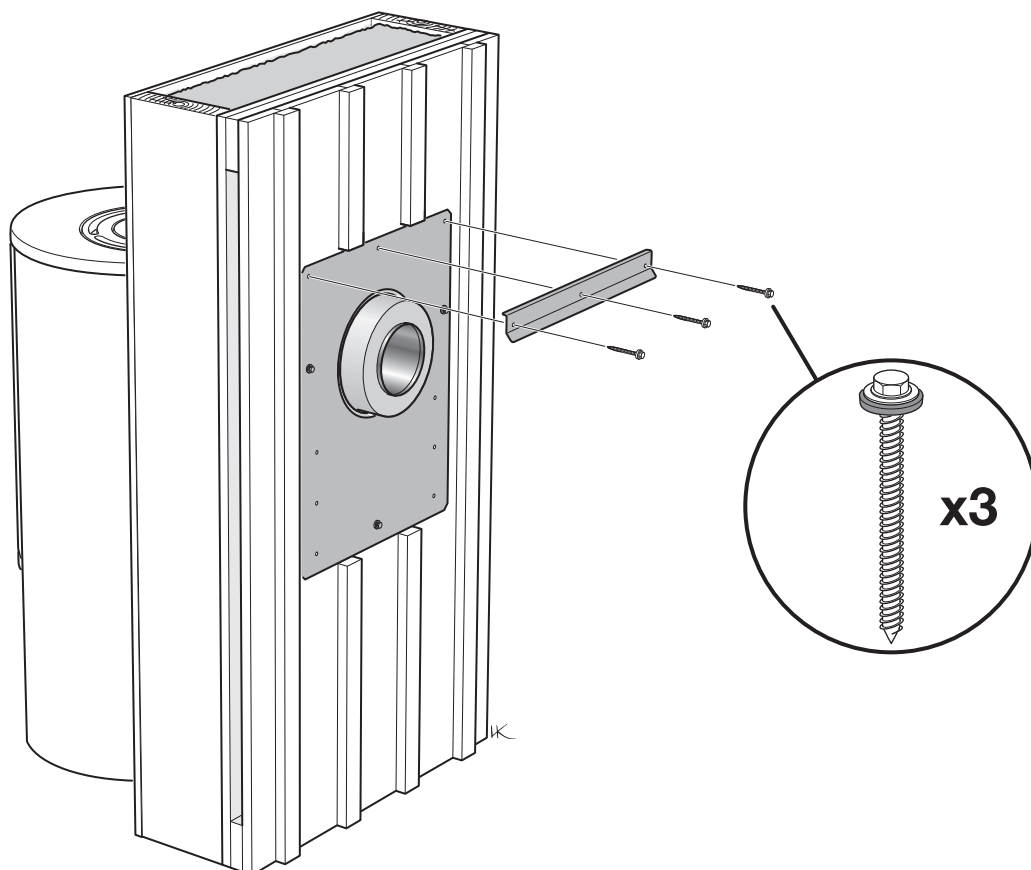


x3

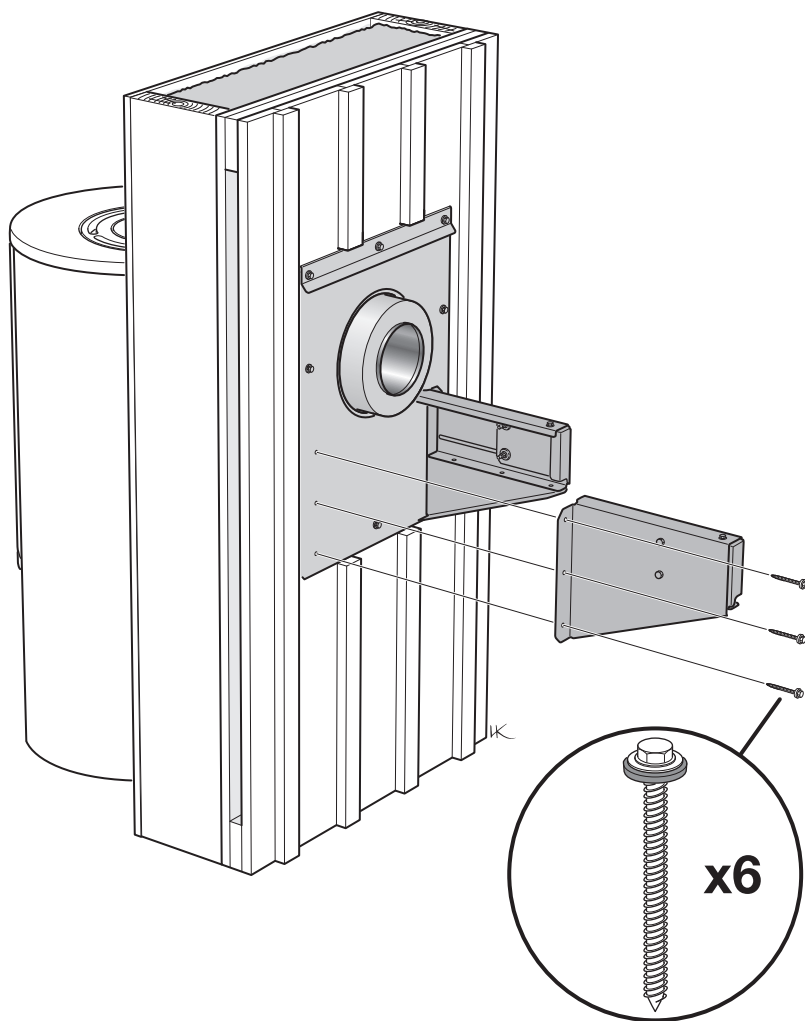
4



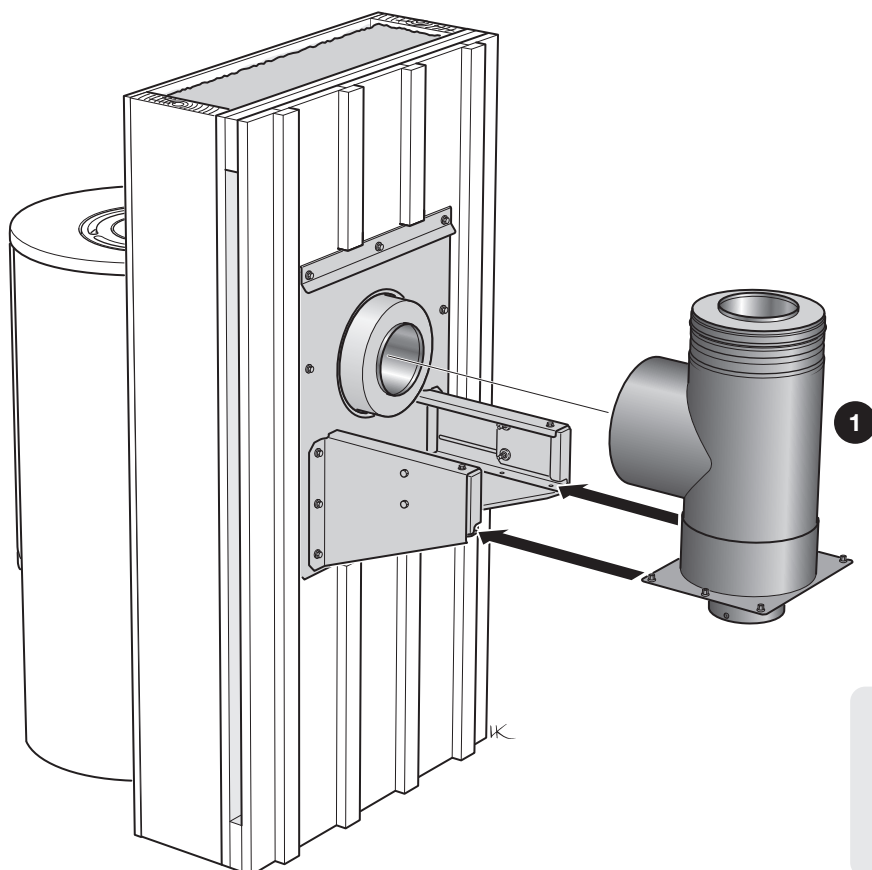
5



6



7

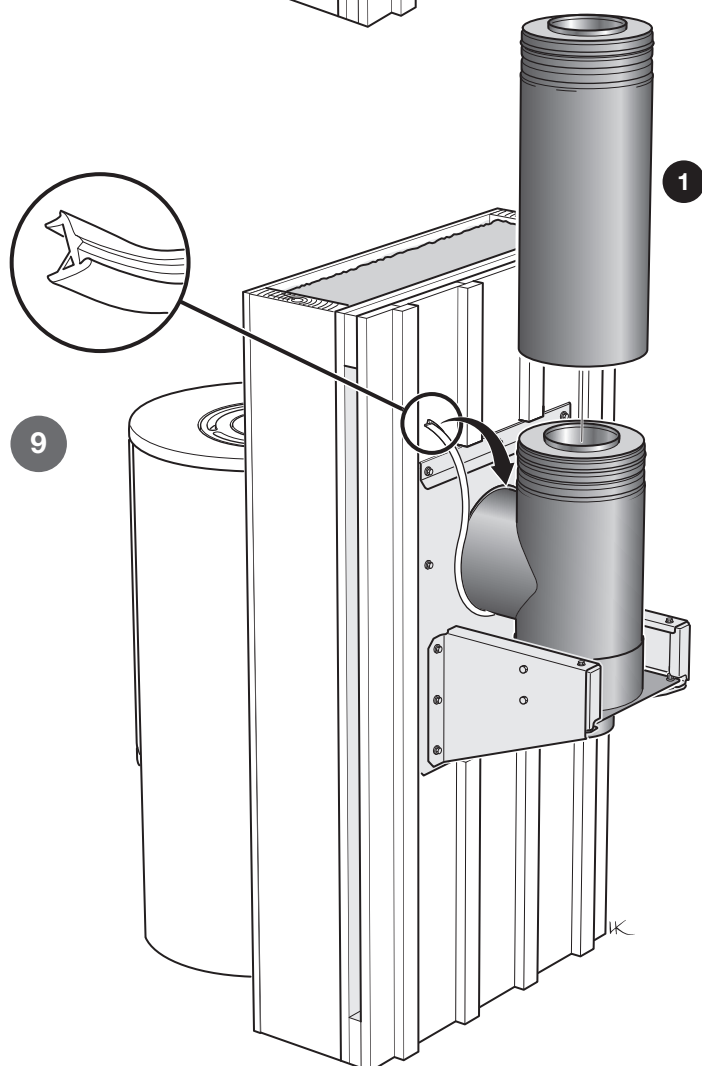
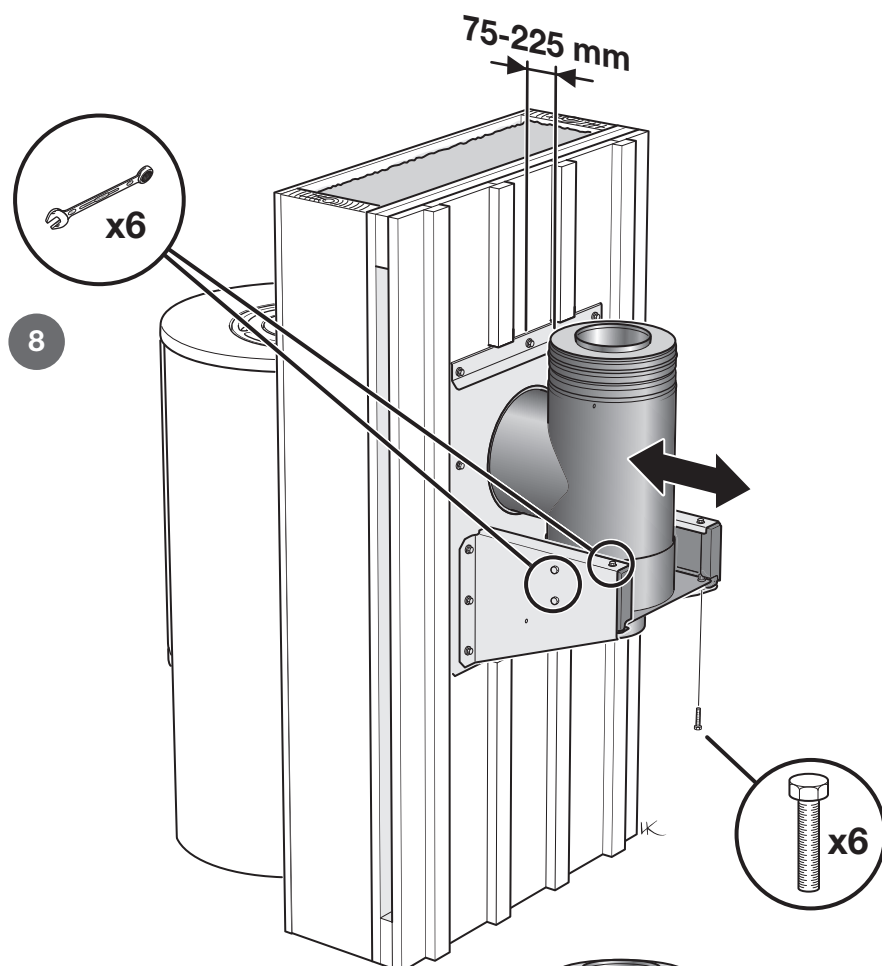


1

FI Seinämoduuli

SV Vägghöj

EN Wall module



- 1** **FI** Savupiippumoduuli ulkoasennettava
B1200, B500, B300 tai B200
- SV** Skorstensmodul Extern
B1200, B500, B300 eller B200
- EN** Chimney module External
B1200, B500, B300 or B200

